

De nouvelles perspectives s'ouvrent pour la flotte communale

p. 4

Zuinige oplossingen voor de gemeentelijke voertuigen

p. 4

Des espaces verts sans pesticide
Groene ruimten zonder pesticiden

p. 6

p. 6

Connaissez-vous les lignes de train "S" ?
Kent u de S-treinlijnen?

p. 7

p. 7

L'Alpa Schaerbeek s'apprête à fusionner
Alpa Schaerbeek maakt zich op voor een fusie

p. 10

p. 10



Peut-on encore parler du « Vivre Ensemble » ?

Aujourd'hui, 5 jours après les commémorations des attentats de Bruxelles du 22 mars et dans une actualité où la brutalité, la confrontation, le rejet de l'autre et l'invective ont atteint des sommets inattendus, le vivre ensemble paraît devenir un défi inatteignable voire irréaliste. p. 3

Kan men nog spreken over "Samen Leven"?

Vandaag, vijf dagen na de herdenkingen van de aanslagen in Brussel op 22 maart en in een hedendaagse context waarin brutaliteit, confrontatie, verwerping van de andere onverwachte toppen scheren, lijkt het samen leven een onbereikbare, zelfs irreële, uitdaging geworden. p. 3

[JEUNESSE]

Une pièce de théâtre est née à Gaucheret

Un groupe de jeunes du quartier Gaucheret, chapeauté par les travailleurs sociaux de rue communaux, a remporté le Festival de Théâtre Mimouna. Ce succès les a emmenés jusqu'à Naples, où ils ont participé à un festival de théâtre francophone. Retour sur leur expérience.

NAISSANCE DE "L'OMBRE D'UN HÉROS"

Avant tout, il fallait écrire la pièce que le jeunes allaient présenter au Festival Mimouna. « On s'est réuni une fois par semaine à partir de septembre, explique Ali Donmez, travailleur social de rue du quartier Gaucheret. On a également

passé un week-end de résidence dans les Ardennes. »

Une dizaine de jeunes du quartier a participé au projet. La plupart n'ont jamais frôlé la scène d'un théâtre. D'autres avaient participé à Mimouna ou au Théâtre Maât. Yacer, metteur en scène de la pièce, a déjà remporté une précédente édition de Mimouna. Il raconte les différentes phases d'écriture.

« Avant d'entamer la création de la pièce, nous avons réalisé un travail d'initiation au théâtre. Lors de la phase d'écriture, on a donné la parole à chacun. Tout le monde a pu véhiculer son message. »

Chaque participant a écrit un monologue, en lien avec un

ou plusieurs thèmes imposés : l'amour, la religion, le racisme, l'identité et la radicalisation. Ces monologues ont ensuite été assemblés en scénettes. La pièce "L'ombre d'un héros" était née.

Présentée au Festival Mimouna les 26 et 27 novembre, elle a remporté le premier prix.

UNE REPRÉSENTATION EN ITALIE

Le groupe de jeunes a eu l'opportunité de passer une semaine à Naples en février et de présenter sa pièce lors d'un festival de théâtre francophone dans la ville du Vésuve. Cet événement rassemblait plusieurs classes francophones de différents pays

« Les professeurs des autres classes nous ont rapporté qu'ils n'avaient pas l'occasion d'aborder le sujet de la radicalisation lors des cours. Cela les a beaucoup touchés. »

européens. « Nous avons présenté la pièce le premier jour du festival, se rappelle Karima Harrouchy, travailleuse sociale de rue à Gaucheret. Tous les jeunes du festival ont apprécié et ont voulu sympathiser avec nous. »

« "L'ombre d'un héros" est une pièce qui parle de radicalisation, ajoute Ali. Cela touche à l'actualité. Les professeurs des autres classes nous ont rapporté qu'ils n'avaient pas l'occasion de parler d'un tel sujet en cours. Cela les a beaucoup touchés. » A tel point que certaines classes ont proposé au groupe de Gaucheret de venir présenter la pièce dans leur école.

QUEL AVENIR POUR LA PIÈCE ?

L'objectif du groupe est de continuer à écrire et allonger la pièce. Les jeunes talents aimeraient créer un vrai spectacle et le présenter dans plusieurs salles. « Et pourquoi pas en faire un outil pédagogique à présenter dans les écoles », propose Ali Donmez.

Infos pratiques :

Les travailleurs sociaux de rue font partie du Programme de Prévention Urbaine (PPU) de la commune.

Le groupe de jeunes comédiens recherche quelques talents féminins afin d'agrandir la troupe. Intéressée ? Contactez Ali Donmez.

@ adonmez@schaerbeek.irisnet.be



Avant leur représentation à Naples, les jeunes ont répété leur pièce à l'hôtel.

[LOISIRS]

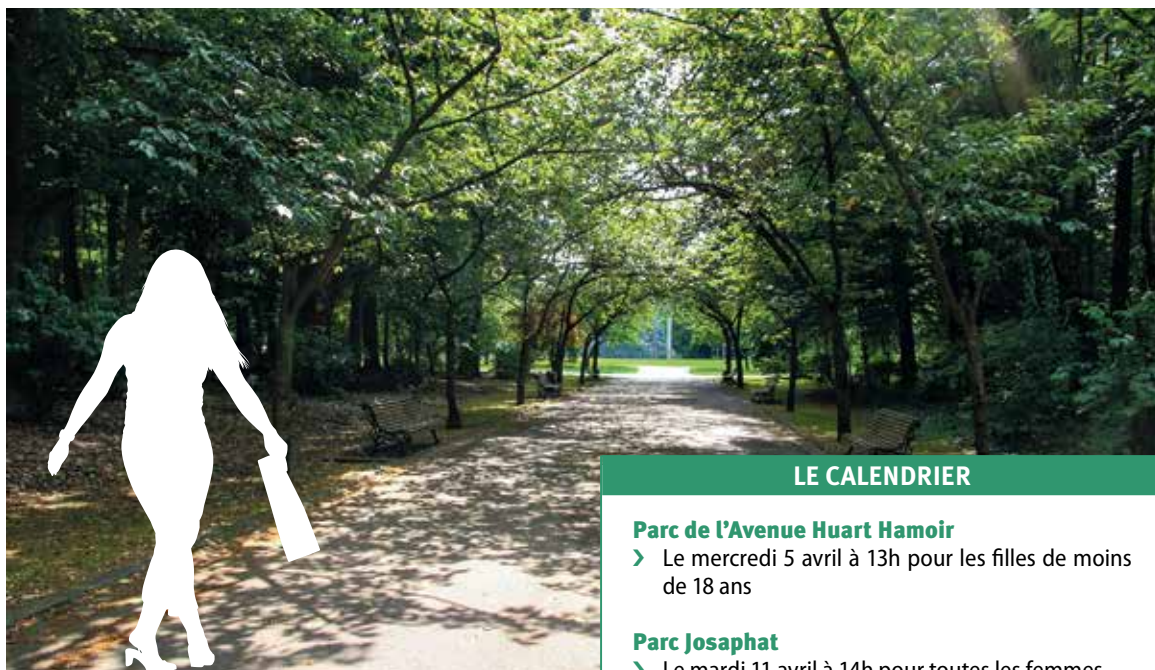
Marchez pour des parcs accessibles à tous les genres

Le projet Femmes au Parc ! de l'association Garance vous propose de participer à plusieurs marches exploratoires dans différents parcs de la commune. Mais à quoi servent ces sorties dans les espaces verts ?

Le projet Femmes au Parc ! part de ce constat : pour de multiples raisons, les espaces verts ne sont pas utilisés de la même façon par les filles et les garçons, les femmes et les hommes.

Le projet vise donc à analyser les possibilités de rendre les parcs plus accessibles, accueillants et rassurants pour les femmes et les filles, tout en leur proposant des activités pour investir ces mêmes parcs.

Parmi ces activités, Garance propose de participer à des marches exploratoires, c'est-à-dire à des promenades en groupe, guidées par deux animatrices. Les participantes sont invitées à observer l'espace public et à faire des liens entre l'aménagement du parc et leurs expériences quotidiennes.



Le projet Femmes au parc ! est subsidié par le Programme de Prévention Urbaine de la commune.

Infos et inscriptions :

Roxanne Chinikar
@ rcgarance@gmail.com
02/216.61.16

Le parc Josaphat, le parc Reine-Verte et le parc Huart Hamoir seront visités par le projet Femmes au parc !

LE CALENDRIER

Parc de l'Avenue Huart Hamoir

➤ Le mercredi 5 avril à 13h pour les filles de moins de 18 ans

Parc Josaphat

➤ Le mardi 11 avril à 14h pour toutes les femmes
➤ Le mardi 25 avril à 11h pour les femmes de plus de 55 ans

Parc de la Reine-Verte

➤ Le lundi 22 mai à 18h30 pour toutes les femmes

Le point de rendez-vous sera transmis lors de votre inscription.

Peut-on encore parler du « Vivre Ensemble » ?



Aujourd'hui, 5 jours après les commémorations des attentats de Bruxelles du 22 mars et dans une actualité où la brutalité, la confrontation, le rejet de l'autre et l'invective ont atteint des sommets inattendus, le vivre ensemble paraît devenir un défi inatteignable voire irréaliste.

Devant nos chaînes de télévision, à la lecture de notre presse écrite ou encore absorbés par les réseaux sociaux parfois sans limites, nous sommes subjugués par un déferlement d'informations. Hypnotisés, certains avalent sans discernement des discours simplistes et parfois insultants qui surfent sur nos fractures. Des discours qui exploitent nos peurs mais aussi les réelles difficultés que nous rencontrons dans nos vies. Ils sentent cependant la démagogie et l'électoratisme. Ils respirent le manque de respect, l'intolérance, la haine parfois.

Les "tweets" d'outre-Atlantique, les invectives électorales récentes de nos voisins néerlandais et celles de nos amis français, les excès mêmes des représentants des partis extrémistes chez nous, peuvent donner à penser que cela se passe finalement "ailleurs", en "périphérie".

Rien n'est plus faux ! Et je veux croire que nous sommes tous bien conscients que ce travail est quotidien et qu'il doit se faire chez nous, ici, à nos portes, à Schaerbeek. L'exemple que notre commune, extrêmement foisonnante et diverse, donne depuis quelques années, doit à la fois nous encourager mais aussi nous rappeler que la tâche est énorme et sans fin.

Plus que jamais, cultivons le « vivre ensemble ». Faisons-le vivre et enrichissons-le au quotidien. Chacun a le choix de construire la société qu'il désire, sur les valeurs humanistes qui nous réunissent. C'est un acte, une attitude que nous devons incarner et transmettre à nos enfants. Jusqu'au jour où vivre ensemble sera devenu une évidence.

Kan men nog spreken over “Samen Leven”?

Vandaag, vijf dagen na de herdenkingen van de aanslagen in Brussel op 22 maart en in een vandaagse context waarin brutaliteit, con-

Voor onze televisiezoekers, bij het lezen van onze geschreven pers of ingenomen door de sociale media, soms zonder grenzen, worden wij meegesleept door een golf van informatie. Gehypnotiseerd slikken sommigen zonder onderscheid simplistische en vaak beleedigende redevoeringen die surfen op onze zwakke plekken. Redevoeringen die onze angsten uitbuiten, maar ook de echte moeilijkheden die wij in onze levens het hoofd moeten bieden. Zij ruiken echter naar demagogie en verkiezingsdrang. Zij ademen een gebrek aan respect, intolerantie en soms haat uit.

De transatlantische “tweets”, de recente verkiezingsscheldpartijen van onze Nederlandse vrienden en deze van onze Franse vrienden, de excessen zelf van vertegenwoordigers van extremistische partijen van bij ons, kunnen doen denken dat dit zich uiteindelijk allemaal “ergens anders” afspeelt, aan “de grens”.

Niets is minder waar! En ik wil geloven dat wij allen bewust zijn van het feit dat een werk van elke dag is en dat zij bij ons moet gebeuren, hier, aan onze deuren, te Schaarbeek. Het voorbeeld dat onze gemeente, extreem dynamisch en divers, geeft sinds enkele jaren, moet ons aanmoedigen, maar er ons ook aan herinneren dat de opdracht enorm en zonder einde is.

Laat ons meer dan ooit het “samen leven” ondersteunen. Laat het leven en het dag in dag uit verrijken. Elkeen heeft de keuze om de gewenste samenleving te bouwen, op menselijke waarden die ons samenbrengen. Het is een handeling, een gedrag dat wij moeten verpersoonlijken en aan onze kinderen doorgeven. Tot op de dag dat het samenleven een natuurlijke zaak is geworden.

Copy 23

Bernard Clerfayt
Votre Bourgmestre / Uw Burgemeester

[DÉVELOPPEMENT DURABLE]

Réveillez le jardinier qui sommeille en vous

Produire des légumes et des fruits chez soi, dans son jardin, sur son balcon ou au pied de son immeuble apporte de nombreux bienfaits. Cultiver en ville est à la portée de tous. Des ateliers d'initiation seront très bientôt organisés à côté de chez vous. Les inscriptions pour le premier atelier sont déjà ouvertes !

Infos pratiques

Les ateliers sont destinés à tous les jardiniers débutants.
Entre 25 et 30 participants par atelier.

- **Samedi 22/04 - de 14h à 17h**
Mon potager sur 1 m²
Les inscriptions pour cet atelier sont ouvertes sur le site de Bruxelles Environnement (voir ci-contre).
Soleil du Nord – Place Gaucheret, 20
- Les inscriptions aux autres ateliers démarrent 5 semaines avant le premier module.
- **Samedis 13/05, 10/06, 17/06, 24/06 – de 14h à 17h**
Mon jardin en permaculture
4 modules de 3 heures
Parc Josaphat – Serres communales
- **Lundis 15/05, 29/05, 12/06 de 13h à 16h**
Mon potager de balcon
3 modules de 3 heures
Soleil du Nord – Place Gaucheret, 20
- **Lundis 11/09, 25/09 de 18h à 21h**
Mon potager dans la cuisine
2 modules de 3 heures
Soleil du Nord – Place Gaucheret, 20

La stratégie Good Food, adoptée par la région bruxelloise, vise à développer la production alimentaire en ville. Elle s'est fixée comme objectif que 30% des Bruxellois produisent une partie de leur alimentation d'ici 2020. C'est dans ce contexte que des ateliers d'initiation à l'agriculture urbaine sont proposés aux Schaerbeekois, en collaboration avec Apis Bruoc Sella et le service Eco-conseil de la commune.

Vous êtes peut-être un jardinier en herbe mais vous ne le savez pas encore. Grâce à ces ateliers, le jardinage en ville n'aura plus aucun secret pour vous. Saviez-vous que le potager en carré était une solution adaptée à la ville ? La permaculture peut également vous aider à développer votre potager rapidement. Faites pousser des fruits et légumes sur votre balcon, dans votre cuisine... Ces ateliers vous livreront des astuces ingénieuses à travers toutes ces thématiques.

Inscriptions obligatoires :
 www.environnement.brussels/formationsgoodfood

Renseignements :
Service Eco-conseil
☎ 02/244.71.53
@ eco-conseil@
schaerbeek.irisnet.be



[DUURZAME ONTWIKKELING]

Maak de tuinman in u wakker

Zelf groenten en fruit kweken in uw tuin, op uw balkon of aan de voet van uw flatgebouw? Dat brengt zo zijn voordelen mee! Iedereen kan een moestuin houden in de stad. Binnenkort worden er ook in uw buurt initiatiewerkshops gehouden. U kunt nu al inschrijven voor de eerste workshop!

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gebruikt de Good Food strategie, die de voedselproductie in de stad wil uitbreiden. Tegen 2020 zou 30% van de Brusselaars een deel van zijn voedsel zelf moeten produceren. Daarom moeten de Schaarbekenaren initiatieses-

sies voor stadstuinbouw volgen. Die worden georganiseerd in samenwerking met Apis Bruoc Sella en de dienst Milieuraadgeving van de gemeente.

Misschien schuilt er dus ook in ú een tuinier! Dankzij de workshops zal de stadstuinbouw al snel geen

geheimen meer voor u hebben. Wist u trouwens dat de vierkantemetertuintjes speciaal werden ontworpen voor stadsmensen? En ook met permacultuur hebt u in een handomdraai een moestuin. Fruit en groente kweken op uw balkon of zelfs in uw keuken... De infosessies bieden u handige tips en tricks binnen deze verschillende thema's..

Praktische informatie

Elke beginnende tuinier kan deelnemen aan de workshops. Tussen 25 en 30 deelnemers per sessie.

- **Zaterdag 22/04**
van 14u tot 17u:
Mijn vierkantemetertuin
*U kunt nu al inschrijven voor
deze workshop!*
Noorderzon – Gaucheretplein, 20

De inschrijvingen voor de andere sessies lopen vanaf 5 weken voor de eerste module.

- › **Zaterdag 13/05, 10/06, 17/06, 24/06 – van 14u tot 17u:**
Mijn tuin in permacultuur
4 modules van 3 uur.
Josafatpark - Gemeentelijke serres

- **Maandag 15/05, 29/05, 12/06**
van 13u tot 16u:
Mijn balkon-moestuin
3 modules van 3 uur.
Noorderzon – Gaucheretplein, 20
- **Maandag 11/09, 25/09**
van 18u tot 21u:
Mijn moestuin in de keuken
2 modules van 3 uur.
Noorderzon – Gaucheretplein, 20

Inschrijving verplicht!
 📞 [www.leefmilieu.brussels/
goodfoodopleidingen](http://www.leefmilieu.brussels/goodfoodopleidingen)
Inlichtingen:
Dienst Milieuraadgeving
 ☎ 02/244 71 53
 @ [milieuraadgeving@schaarbeek.
irisnet.be](mailto:milieuraadgeving@schaarbeek.irisnet.be)

Un logiciel supervise les 125 véhicules communaux

La flotte de véhicules communale est importante mais néanmoins efficace : la commune a décidé d’optimiser son charroi. Et ce pour des raisons écologiques et économiques.

Un tout nouveau poste de “Responsable Flotte et Mobilité” a été créé à Schaerbeek. Sa mission : maximiser l’utilisation des véhicules. Ils doivent coûter le moins possible : en argent pour la commune et en pollution pour l’environnement. Désormais, avec l’accord de la Commission de la vie privée* et des associations syndicales, 125 véhicules communaux (sur un total de 137) sont équipés d’un logiciel moderne de gestion de flotte. Il permet d’améliorer l’Ecoscore** des conducteurs et de visualiser l’utilisation de chaque véhicule. « *L’objectif est de gérer nos véhicules d’une manière moderne, efficace et économe*, souligne Guillaume Rans, le nouveau responsable de la flotte communale. *Quels véhicules sont utilisés et à quel moment, peuvent-ils être utilisés par plusieurs services et est-il utile ou non de les remplacer en fin de vie ? Le nouveau logiciel répond directement à ces questions.* »

3 nouvelles voitures 100% électriques en 2017

Elles viendront s’ajouter aux 2 hybrides et aux 2 véhicules totalement électriques déjà présents dans le charroi schaarbeekois. « *Après avoir cessé d’acheter des véhicules diesel, on multiplie l’achat de voitures électriques. La qualité de l’air à Bruxelles, très pollué par les moteurs thermiques, est un enjeu essentiel* », rappelle Vincent Vanhalewyn. C’est donc un choix écologique et économique. Les moteurs thermiques consomment et polluent énormément en comparaison avec les moteurs électriques, qui ne nécessitent quasi aucun entretien. Enfin, cet achat permet de répondre aux exigences de la Région bruxelloise. Elles imposent aux pouvoirs publics une flotte de plus en plus respectueuse de l’environnement. Moins de pollution et des économies pour les finances, le calcul est vite fait.



Le service Accueil Expédition utilise une voiture électrique. Une borne de recharge est installée au sein de l’Hôtel communal.

De dienst Onthaal Verzending gebruikt een elektrisch voertuig. Aan het Gemeentehuis bevindt zich een laadpaal.



DES RÉSULTATS POSITIFS

« *On sait qu’il y a trop de voitures à Bruxelles. Pour une ville agréable pour tous demain, la commune ne doit utiliser ses véhicules qu’en cas de nécessité* », explique Vincent Vanhalewyn, l’Echevin du Développement durable.

L’Ecoscore global de la flotte communale a sensiblement augmenté. Preuve que le charroi communal est utilisé de manière plus efficace, plus économe et plus écologique.

* Commission indépendante sous tutelle du Parlement fédéral.
** Indication du caractère écologique global de véhicules.



Grâce au nouveau logiciel, Guillaume Rans et l’Echevin Vincent Vanhalewyn ont pour objectif d’améliorer l’Ecoscore des véhicules communaux.

Met de nieuwe software willen Guillaume Rans en Schepen Vincent Vanhalewyn de Ecoscore van de gemeentelijke voertuigen verbeteren.

Software ziet toe op de 125 gemeentelijke voertuigen

Om haar vele taken te kunnen uitvoeren, heeft de gemeente Schaerbeek een groot wagenpark nodig. Ze kan echter nog niet zonder verbrandingsmotoren. Daarom werd besloten het wagenpark te optimaliseren. En dit om ecologische en economische redenen!

Schaerbeek heeft een totaal nieuwe functie in het leven geroepen: die van “Verantwoordelijke voor het wagenpark en de mobiliteit”. Die moet het gebruik van voertuigen optimaliseren, om de kosten zoveel mogelijk te drukken, zodat de gemeente minder geld moet uitgeven en het milieu minder vervuild wordt.

Met de toestemming van de Privacycommissie* en de vakbonden zullen 125 gemeentervoertuigen voortaan uitgerust zijn met moderne software voor wagenparkbeheer.

Zo kunnen de bestuurders hun Ecoscore** verbeteren en kan het gebruik van elk voertuig worden weergegeven. “*Doel is onze voertuigen op een moderne, efficiënte en zuinige manier te beheren*,” benadrukt Guillaume Rans, de nieuwe verantwoordelijke voor het gemeentelijke wagenpark. “*Welke voertuigen worden gebruikt en op welk moment, kunnen ze door verschillende diensten worden gebruikt en is het al dan niet nuttig om ze te vervangen aan het einde van hun levensduur? De nieuwe software geeft meteen antwoord op deze vragen.*”

3 nieuwe, volledig elektrische wagens in 2017

Deze zullen de 2 hybrides en de 2 volledig elektrische voertuigen aanvullen die nu al deel uitmaken van het Schaarbeekse wagenpark. “*Sinds we geen dieselveertuigen meer kopen, kopen we meer elektrische voertuigen. De luchtkwaliteit in Brussel, die ernstig vervuild was door verbrandingsmotoren, is een belangrijke uitdaging*,” aldus Vincent Vanhalewyn. Het gaat met andere woorden om een ecologische en economische keuze. Verbrandingsmotoren verbruiken en vervuilen enorm in vergelijking met elektrische motoren, die nagenoeg geen onderhoud vragen. Tot slot kunnen we met deze aankoop voldoen aan de eisen van het Brussels Gewest, die openbare instanties verplichten om hun wagenpark milieuvriendelijker te maken. Minder vervuiling en minder uitgaven, de rekening is snel gemaakt.

Dans cette même volonté écologique, la commune a mis des vélos électriques à la disposition de son personnel.



POSITIEVE RESULTATEN

“*We weten dat er teveel wagens rondrijden in Brussel. Opdat de stad ook in de toekomst een aangename plek zou blijven, moet de gemeente haar voertuigen enkel gebruiken als dat nodig is*,” aldus Vincent Vanhalewyn, Schepen van Duurzame ontwikkeling.

Er worden ook elektrische fietsen ter beschikking gesteld van het gemeentepersoneel.

Dit kadert ook in het verslag dat Schaarbeek ieder jaar aan het Brussels Gewest moet voorleggen. De gevoelige verbetering van de globale Ecoscore van het gemeentelijke wagenpark bewijst dat het wagenpark efficiënter, zuiniger en milieuvriendelijker wordt gebruikt.

* Onafhankelijke commissie onder toezicht van het federale Parlement.
** Indicatie van de globale milieuvriendelijkheid van een voertuig.

[PRÉVENTION]

Des moyens adaptables aux besoins !

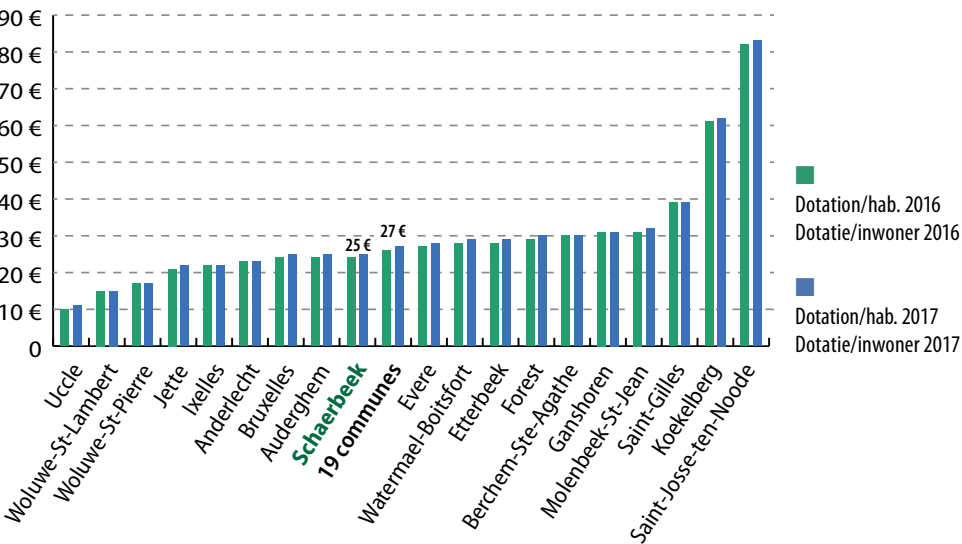
Le budget régional en matière de prévention ayant été augmenté, le montant octroyé pour Schaerbeek s’est vu augmenter d’1,2 million d’euros pour les 4 années à venir. Mais ce n’est pas encore suffisant : le subside destiné à Schaerbeek reste en dessous du subside moyen octroyé aux communes bruxelloises.

Un effort supplémentaire sera fait également en matière de médiation de quartier. La vie dans les quartiers denses et divers peut générer des tensions entre les citoyens. Un projet est en développement et participera, avec d’autres acteurs comme le service des amendes administratives et la police, à apaiser ces situations.

SCHAAERBEEK RÉPLIQUE
Les citoyens de Schaerbeek auraient-ils moins de besoins en matière de prévention que ceux de Berchem, de Ganshoren ou de Watermael-Boitsfort ? Les calculs

faits sur base des critères actuels ne sont pas faits de manière équitable. Lors du dernier Conseil communal, cette décision a fait l’objet d’un recours au Conseil d’Etat.

Subside PLPP (Plan Local de Prévention et de Proximité) 2016 et 2017 par commune par habitant
Subsidie LPPN (Lokaal Plan voor Preventie en Nabijheid) 2016 en 2017 per gemeente per inwoner



Le dispositif des Gardiens de la Paix fait partie de la politique de prévention de Schaerbeek.

De dienst van de gemeenschapswachten maakt deel uit van de preventiepolitiek van Schaerbeek.

La politique de prévention de Schaerbeek existe depuis plus de 20 ans et est souvent prise en exemple. C’est une priorité communale. Elle mobilise plus de 200 personnes réparties dans une dizaine de dispositifs différents (médiation, travailleurs sociaux de rue, gardiens de la paix...).

DES BESOINS À RENCONTRER
Les actions menées en matière de prévention du radicalisme violent font partie de ces dispositifs. Des moyens supplémentaires permettront notamment de renforcer le travail de la cellule qui informe autant les professionnels que les parents et les jeunes qui pourraient être sensibles aux messages de haine. A cet effet, la commune vient d’engager une nouvelle collaboratrice active sur les questions d’identité et de cohésion sociale. Schaerbeek investira aussi dans le domaine du décrochage et du harcèlement scolaire, notamment sur les questions pointues des réseaux sociaux qui peuvent être aussi des vecteurs de discours dangereux.

DES MOYENS À OBTENIR !
Mais la commune de Schaerbeek ne reçoit pas sa juste part. Le tableau ci-contre montre bien que Schaerbeek, malgré cette augmentation, reste en dessous de la moyenne bruxelloise et bien en dessous des subsides octroyés par habitant pour d’autres communes.

[PREVENTIE]

De behoefte doet middelen ontstaan

Goed nieuws! Nu het gewestelijk preventiebudget verhoogd werd, verhoogt ook het bedrag dat Schaerbeek hieraan kan besteden met 1,2 miljoen euro, en dit voor de komende 4 jaar. De gemeente vraagt deze verhoging al lang. De preventieploegen kennen de noden en willen er dus de nodige middelen voor uittrekken.

bron vormen voor gevaarlijk discours. Er zal ook extra moeite worden gedaan voor wijkbemiddeling. Het leven in drukke en multiculturele wijken kan namelijk spanningen creëren tussen de bewoners. Er wordt een project ontwikkeld dat, samen met andere actoren zoals de dienst voor administratieve sancties en de politie, deze situaties zal aanpakken.

WE MOETEN MIDDELEN KRIJGEN!
Is de verhoging van de gewestelijke middelen genoeg voor de gemeente? Niet helemaal! Schaerbeek krijgt nog steeds niet waar het recht op heeft. De tabel hieronder toont duidelijk aan dat Schaerbeek, ondanks de verhoging, onder het Brussels gemiddelde blijft. Dat is zeker het geval als we kijken naar de subsidies per persoon in de andere gemeentes. Hebben de Schaarbekenaren minder preventienoden dan de inwoners van Berchem, Ganshoren of Watermaal-Bosvoorde? De criteria, of de berekeningen gemaakt op basis van die criteria, werden niet evenwichtig vastgelegd. Op de laatste gemeenteraad werd er dus besloten deze beslissing aan te vechten bij de Raad van State.

De preventiepolitiek van Schaerbeek bestaat al meer dan 20 jaar en wordt vaak als voorbeeld genomen. Het is dan ook een gemeentelijke prioriteit. Er werken meer dan 200 mensen aan mee, verdeeld over een tiental verschillende functies (bemiddelaars, straathoekwerkers, gemeenschapswachten ...)

WE MOETEN NODEN INLOSSEN
Acties inzake preventie van gewelddadig radicalisme maken natuurlijk deel uit van deze werkingen. De bijkomende middelen zullen voornamelijk gebruikt worden om de cel te versterken die info geeft aan professionals, maar ook aan ouders en jongeren die mogelijk gevoelig zijn voor haatberichten. De gemeente heeft een nieuwe medewerkster aangeworven die zich zal bezighouden met vragen over identiteit en sociale cohesie. Schaerbeek zal ook investeren in het begeleiden van schoolverlaters en actie ondernemen tegen pesten op school. Bovendien zal men proberen om antwoorden te bieden op hete hangijzers binnen sociale netwerken. Zij kunnen een



A LA RECHERCHE DE BÉNÉVOLES

Les consultations pour enfants du quartier **Helmet** recherchent des bénévoles pour diverses tâches.

Accueillir les jeunes parents et leurs enfants, assurer la pesée et la mesure des enfants, tenir le registre des présences et des rendez-vous, apporter une aide aux médecins et/ou aux travailleuses médico-sociales de la consultation...

Nul besoin d’être présent tous les jours, vous pouvez vous engager pour quelques petites tranches horaires. Les consultations pour enfants sont accessibles aux parents d’enfants de 0 à 6 ans et sont un relais essentiel de médecine préventive et sociale. Elles permettent de suivre et de préserver la santé des enfants et de s’assurer que le développement de l’enfant se déroule de manière harmonieuse.

Intéressé ?
Contactez le service Famille de la commune.
Danièle Rossiensky
☎ 02/240.32.10
✉ drossiensky@schaerbeek.irisnet.be

Lieu des prestations :
Chaussée de Helmet, 32



Les pesticides ne font plus la loi

Saviez-vous que la commune de Schaerbeek n'utilise aucun produit pesticide dans la gestion de ses espaces verts ? Plusieurs alternatives existent, aussi bien pour chasser les insectes non souhaités que pour éviter la pousse d'adventices (ou plantes indésirables).

« J'ai été engagé comme jardinier par la commune il y a 24 ans. A l'époque, on utilisait encore du pesticide. » Eddy Leo est chef de secteur au service Propreté & Espaces verts de Schaerbeek. Il se rappelle de 2005, année charnière pour le service. Du jour au lendemain, les jardiniers communaux n'ont plus utilisé de pesticide pour chasser les intrus, plantes ou insectes. « Les produits pesticides dérangent l'équilibre de la nature, prévient Zied Chaabane, conservateur du parc Josaphat. Ils sont nocifs pour la faune et la flore. » Il y a donc un avant et un après 2005 dans la gestion des espaces verts schaerbeekois. Les alternatives aux pesticides sont légion. Voici quelques exemples.

“ Les alternatives aux pesticides font partie intégrante du cycle de la nature. ”

› Le choix

Lorsqu'on crée un espace vert, le choix des plantes est important, tout comme son entretien. Certains adventices peuvent être utiles à la nature (décoratifs, nutriment pour les abeilles). Le service opère une gestion différenciée en fonction de la nature de l'adventice. « On travaille beaucoup manuellement, souligne Zied Chaabane. On retire les adventices régulièrement, avant qu'ils montent en graine. »

› Recouvrir le sol

« Si le sol est couvert de plantes, de copeaux de bois ou d'écorces, la lumière ne l'atteint pas, explique Eddy Leo. Sans lumière, l'adventice ne se développe pas. » Les jardiniers répandent du paillage sur les sols. Le “paillage” est un couvre-sol à base de copeaux de bois, d'écorces ou d'autres végétaux. Certaines plantes sont également des couvre-sols naturels (le lierre, par exemple).

› Et les insectes non souhaités ?

Pour chasser les pucerons, les jardiniers communaux aspergent la végétation de purin d'ortie (produit 100% biologique à base d'orties et d'eau). Les coccinelles sont également des prédateurs naturels des pucerons mais aussi des cochenilles. Les jardiniers dispersent des larves de coccinelle afin de lutter



contre ces insectes non souhaités. Dans les serres communales, les mouches blanches sont ennemies des plantes. Pour les chasser, les jardiniers répandent des œufs d'une espèce de guêpe appelée aphidius. Inoffensive pour l'homme, elle pond ses œufs dans les larves de la mouche blanche (ce qui la tue indirectement).

LAISSEZ FAIRE LA NATURE

Les déchets verts se recyclent en compost, paillage ou en purin d'ortie ; les insectes prédateurs s'occupent inévitablement des petites bêtes non souhaitées... Les alternatives aux pesticides sont simples et font partie intégrante du cycle de la nature.

Pour combattre les plantes indésirables, les équipes de la commune répandent du paillage sur les espaces verts.

De groendienst gebruikt mulch om ongewenste planten te bestrijden in de groene ruimten van onze gemeente.

[GROENE RUIMTEN]

Pesticiden hebben afgedaan

Wist u dat de gemeente Schaarbeek geen pesticiden meer gebruikt bij het beheer van haar groene ruimten? Daar bestaan verschillende alternatieven voor, zowel om ongewenste insecten te verjagen als om onkruid (of ongewenste planten) te voorkomen.

“ Ik ging 24 jaar geleden aan de slag bij de groendienst van de gemeente. Toen gebruikte men nog pesticiden,” aldus Eddy Leo, sectorhoofd van de dienst Netheid & Groene ruimten van Schaarbeek. Hij herinnert zich 2005 nog, dat was een scharnierjaar voor de dienst. Van de ene op de andere dag gebruikten de gemeentelijke tuinmannen geen pesticiden meer om ongewenste planten of insecten aan te pakken. “Pesticiden verstoren het natuurlijke evenwicht,” aldus Zied Chaabane, beheerder van het Josaphatpark. “Ze zijn schadelijk voor de fauna en flora.” Het beheer van de groene ruimten van Schaarbeek kent dus een periode voor en een periode na 2005. Er bestaan tal van alternatieven voor pesticiden. Hieronder vindt u enkele voorbeelden.

› De keuze

Bij de aanleg van een groene ruimte is de keuze van de planten belangrijk, net als het onderhoud ervan. Sommige soorten onkruid kunnen nuttig zijn voor de natuur (als versiering of als voeding voor bijen). De dienst stemt het beheer af op het soort onkruid. “We werken vaak met onze handen,” onderstreept Zied Chaabane. “We trekken het onkruid regelmatig uit, nog voor het zaad kan schieten.”

› De bodem bedekken

“Door de bodem met planten, hout- of schorsnippers te bedekken, wordt het licht tegengehouden,” aldus Eddy Leo. “En zonder licht kan er geen onkruid groeien.” Daarom strooien de tuinmannen mulch uit over de bodem. ‘Mulch’ is een bodembedekker op basis van verhakselde hout, schors of andere planten. Sommige planten zijn ook een natuurlijke bodembedekker (klimop bijvoorbeeld).

› En wat met ongewenste insecten?

Om bladluizen aan te pakken, besproeien de gemeentelijke tuinmannen de planten met brandnetelgier (een 100% biologisch product op basis van brandnetels en water). Lieveheersbeestjes zijn de natuurlijke vijand van bladluizen, maar ook van schildluizen. De tuinmannen verspreiden larven van lieveheersbeestjes om ongewenste insecten te bestrijden. In de gemeentelijke serres vormen witte vliegen een gevaar voor planten. Om deze te verjagen, gebruiken de tuinmannen eitjes van Aphidius. Deze bijensoort, die ongevaarlijk is voor de mens, legt haar eitjes in de larven van de witte vlieg (waardoor deze sterft).

LAAT DE NATUUR HAAR WERK DOEN

Groenafval wordt verwerkt tot compost, mulch of brandnetelgier; roofinsecten pakken ongewenste beestjes aan... In plaats van pesticiden kunnen eenvoudige alternatieven worden gebruikt die deel uitmaken van de natuurlijke cyclus.

Le saviez-vous ?
La coccinelle est un dangereux prédateur pour les pucerons.

Wist u dat het lieveheersbeestje op bladluizen jaagt?



Dans les serres communales, les jardiniers combattent les mouches blanches grâce à une espèce de petite guêpe : l'aphidius.

In de gemeentelijke serres bestrijden de tuinmannen witte vliegen met een soort bij: Aphidius.

“ In plaats van pesticiden kunnen eenvoudige alternatieven worden gebruikt die deel uitmaken van de natuurlijke cyclus. ”

De la gare Meiser, atteignez Schuman en 4 minutes, Uccle-Calevoet en 25 minutes et Vilvorde en moins d'un quart d'heure.



[MOBILITÉ]

Déplacez-vous en train à partir de Schaerbeek

Prendre le train pour se déplacer à l'intérieur de Bruxelles... Cela vous semble complexe ? Grâce au développement des lignes de train « S », cela devient une option crédible.

Les lignes S traversent la capitale de part en part. Elles peuvent aussi vous emmener dans de nombreux endroits de sa périphérie élargie (jusqu'à 30 km autour de Bruxelles). La gare de Bruxelles-Meiser, ouverte depuis quelques mois, permet ainsi de rallier Bruxelles-Schuman en 4 minutes à peine via plusieurs lignes, mais aussi Saint Job en 25 minutes (S9) ou Vilvorde en moins d'un quart d'heure (S4 et 5). Quant à la ligne S1, elle relie la gare de Schaerbeek à Uccle-Calevoet en 25 minutes. A l'heure de pointe, il faudrait un hélicoptère pour aller plus vite !

UN TARIF RAISONNABLE

Une carte de 10 trajets coûte 14 euros. Une autre solution : optez pour un abonnement MTB : pour quelques euros de plus par mois, cet abonnement de la STIB donne également accès aux véhicules de la SNCB, des Tec et des bus De Lijn sur le territoire de Bruxelles. « *La commune de Schaerbeek fait pression sur la SNCB pour augmenter encore la desserte, assure Denis Grimberghs, Echevin de la Mobilité. Mais la meilleure manière de démontrer l'utilité de ces lignes, c'est de les emprunter régulièrement ! J'invite donc nos habitants à prendre connaissance de l'offre des lignes S et à les intégrer dans leurs déplacements quotidiens.* »

Abandon de la station RER à Verboekhoven

SCHAARBEEK DEMANDE DE LA COHÉRENCE

Bien que les différentes lignes de train S qui s'arrêtent à Schaerbeek représentent une évolution en matière de mobilité, la commune a déjà demandé à plusieurs reprises une station du RER à la place Verboekhoven. Dernièrement, la SNCB a communiqué à la commune que pour des raisons techniques, il ne serait pas possible de permettre au RER de s'arrêter à Verboekhoven.

En 2012, une étude avait démontré que cette gare aurait tout son sens. Au vu de la densité de population du quartier, des nombreuses correspondances avec d'autres lignes, mais aussi du faible taux de motorisation de la population. Ces caractéristiques ont poussé Beliris (accord de coopération



Le projet de la station multimodale à Verboekhoven, telle qu'elle a été imaginée par Beliris.

Het multimodale station van Verboekhoven, een ontwerp van Beliris.

[MOBILITEIT]

Doe uw verplaatsingen vanuit Schaerbeek met de trein

U per trein verplaatsen in Brussel is... ingewikkeld, denkt u? Dankzij de ontwikkeling van de S-treinlijnen is dit toch een geloofwaardige optie geworden.

Vanaf station Meiser is het 4 minuten rijden naar Schuman, 25 minuten naar Ukkel-Kalevoet en minder dan een kwartier naar Vilvorde.

De S-lijnen lopen dwars door onze hoofdstad. Maar ze brengen u ook naar tal van plaatsen in de ruime omtrek (tot 30 km buiten Brussel). Zo kunt u via verschillende lijnen vanaf het station Brussel-Meiser, dat nu enkele maanden open is, in amper 4 minuten naar Brussel-Schuman rijden, maar ook in

25 minuten naar Sint-Job (S9) of in minder dan 15 minuten naar Vilvorde (S4 en 5). En via lijn S1 rijdt u in 25 minuten van Schaerbeek station naar Ukkel-Kalevoet. Tijdens de spits zou dat alleen met een helikopter sneller kunnen!

EEN REDELIJK TARIEF

Een 10-rittenkaart kost 14 euro. Of kies voor een MTB-abonnement: voor enkele euro's meer per maand kunt u met dit MIVB-abonnement ook gebruik maken van de diensten van de NMBS, Tec en De Lijn binnen het grondgebied van Brussel.

“De gemeente Schaerbeek oefent druk uit op de NMBS om haar aanbod uit te breiden,” verzekert Denis Grimberghs, Schepen van Mobiliteit. “Maar de beste manier om het nut van deze lijnen aan te tonen, is ze regelmatig te gebruiken! Daarom nodig ik onze inwoners uit om de S-lijnen te ontdekken en deze voor hun dagelijkse verplaatsingen te gebruiken.”

RER-station aan het Verboekhovenplein gaat niet door

SCHAARBEEK VRAAGT OM COHERENTIE

Hoewel de verschillende S-treinlijnen die tot in Schaerbeek lopen, een vooruitgang betekenen op het vlak van mobiliteit, heeft de gemeente al meermaals om een RER-station aan het Verboekhovenplein gevraagd.

In 2012 had een studie uitge-wezen dat zo'n station nuttig zou zijn. Niet alleen gezien de bevolkingsdichtheid van de buurt en de vele verbindingen met andere lijnen, maar ook wegens de lage motorisatiegraad van de bevolking.

Dit alles zette Beliris (een instantie die banden heeft met de federale overheid) ertoe aan om de toekomstige Metro Noord-lijn langs het Verboekhovenplein te laten lopen,

door daar een verbinding met een RER-halte te voorzien. Er zou ook een imposant station komen. Bernard Clerfayt, Burgemeester van Schaerbeek. *“Vandaag moet de politieke wereld een standpunt innemen: ofwel geeft men dit project voor een metro- en RER-station op, door de architectuur van het station te herzien, ofwel beslist men om dit toch te realiseren en diensten in verhouding tot de gedane investeringen aan te bieden!”* *“We willen geen enorm station dat nutteloze werken en kosten zou inhouden en dat onvoldoende gebruikt zou worden,”* besluit Denis Grimberghs, Schepen van Mobiliteit.



Bernard Clerfayt en Denis Grimberghs zijn vragende partij voor een RER-station in Verboekhoven. Ze vragen Beliris en de NMBS om de violen gelijk te stemmen.

[SÉCURITÉ]

La police sensibilise les futurs conducteurs

Bien qu'en constante diminution depuis 2007, 5.000 jeunes automobilistes sont encore impliqués dans un accident avec des blessés. Près de 80 jeunes automobilistes meurent chaque année sur la route en Belgique. La moitié de ces accidents sont causés par l'influence de l'alcool ou de stupéfiants au volant !

La zone de police Bruxelles-Nord (Schaerbeek, Evere et Saint-Josse-ten-Noode) organise tous les ans une séance d'information dans les écoles secondaires de la commune

sur les dangers de la route. Cette information s'adresse plus particulièrement aux jeunes de 16-18 ans, qui prendront le volant pour la première fois dans les mois et années à venir. Cette information a principalement pour but de sensibiliser les jeunes aux risques liés à la consommation d'alcool ou de stupéfiants au volant.

DES EFFETS LONGS ET NÉFASTES

Un policier et un assistant de concertation expliquent concrètement aux jeunes les effets de l'alcool et des stupéfiants sur le corps

ainsi que leur durée. Cela va d'un état joyeux à la perte des réflexes au volant ou la diminution de la vision périphérique du conducteur.

De plus, il est expliqué aux jeunes qu'il faut deux heures pour éliminer 10g d'alcool dans le sang. « Ça veut dire qu'il faut au moins dix heures à mon papa pour éliminer les quatre verres de vin et le whisky qu'il a bus hier soir ? », réagit Gabriela, 16 ans, lors d'une séance. « Exactement ! Et la nuit de sommeil ne permet pas d'évacuer plus vite. Ce matin, il devait donc être



encore sous l'influence de l'alcool quand il a pris la voiture », répond Alain, policier de la zone depuis plus de 20 ans.

« CELA POURRAIT ÊTRE MOI »

Jason, 17 ans et fan de foot, est également interpellé par cette séance. « On a vu une vidéo dans laquelle un jeune footballeur boit plusieurs bières durant la troisième mi-temps. Il prend sa voiture et perd le contrôle. Elle finit dans un jardin où un petit garçon joue au foot avec sa sœur. Il est tué sur le coup ! Cela pourrait être moi... »

Les policiers montrent enfin les conséquences, sanctions et dégâts que peuvent engendrer un tel accident. Pour rappel, la tolérance zéro est appliquée concernant les infractions commises par les jeunes conducteurs qui ont le permis depuis moins de 2 ans.



[VEILIGHEID]

Politie sensibiliseert toekomstige chauffeurs

Hoewel hun aantal sinds 2007 gestaag naar beneden gaat, raken nog steeds 5 000 ongeautomobilisten betrokken in een verkeersongeval met gewonden. Elk jaar sterven meer dan 80 jonge chauffeurs op onze Belgische wegen. De helft van deze ongevallen wordt veroorzaakt door alcohol of drugs!

De politiezone Brussel-Noord (Schaerbeek, Evere en Sint-Joost-ten-Node) organiseert elk jaar een informatiesessie in de middelbare scholen van deze gemeenten, om de leerlingen te wijzen op de gevaren van de weg. Deze infosessies richten zich vooral op jongeren tussen 16 en 18 jaar. Zij zullen in de komende maanden en jaren voor het eerst achter het stuur kruipen. Het is hierbij vooral de bedoeling om jongeren bewust te maken van de gevaren die alcohol- en druggebruik met zich meebrengen, en dan vooral in combinatie met rijden.

LANGDURIGE EN NEFASTE GEVOLGEN

Een politieagent en een overlegassistent geven de jongeren concrete informatie over de effecten van alcohol en drugs op hun lichaam, en hoe lang die effecten blijven duren. Eerst voel je je vrij en vrolijk, maar achter het stuur heb je niet meer dezelfde reflexen en vermindert je perifeer zicht...

Bovendien zijn er twee uren nodig om 10 g alcohol uit het bloed te verwijderen. « Dat wil dus zeggen dat mijn pa minstens tien uur nodig heeft om de vier glazen wijn en whisky die hij gisteravond gedronken heeft, uit zijn bloed te krijgen? » vraagt Gabriela, 16, tijdens een infosessie.

« Inderdaad! En door een nachtje te slapen gaat dat niet sneller. Vanochtend was hij dus waarschijnlijk nog onder invloed toen hij in zijn auto stapte, » antwoordt Alain, die al meer dan 20 jaar politieagent is in de zone.

« DAT HAD IK KUNNEN ZIJN »

Jason, 17 en voetballer, is ook onder de indruk van de sessie. « We hebben een video gezien waarin een jonge voetballer verscheidene biertjes drinkt na de match. Daarna stapt hij in zijn wagen en verliest hij de controle over het stuur. Die crasht in een tuin waar een jongetje aan het voetballen is met zijn zus. Hij is op slag dood. Dat had ik kunnen zijn... »

De politieagenten tonen ook nog de gevolgen, straffen en schade die uit zo'n ongeval kunnen voortkomen. Ze herhalen nog eens dat voor jonge chauffeurs, die minder dan twee jaar rijervaring hebben, de nultolerantie geldt voor verkeersinbreuken.



UN EMPLOI À LA COMMUNE DE SCHAE&RBEEK ?

Vous recherchez de nouveaux défis ?
Vous voulez travailler au service des Schaerbeekoïses ?

La commune engage !
www.schaerbeek.be/emploiadmin



JOBS BIJ HET GEMEENTEBESTUUR ?

Wilt u werken ten dienste van de Schaarbekenaren ?

De gemeente werft aan!
www.schaerbeek.be/nl/werkenbestuur



LA MAISON DAILLY RECHERCHE UN/UNE BÉNÉVOLE

Vous aimez les enfants, vous êtes dynamique et créatif ? Vous avez du temps à offrir ?

Rejoignez l'équipe de la Maison Dailly les mercredis après-midi de 13h à 17h.

La Maison Dailly est un espace de rencontre et d'activités qui vise à améliorer la convivialité du quartier et la vie de ses habitants.

Info et contact:
Proano Stéphanie
02/737.72.11
sproano@schaerbeek.irisnet.be
La Maison Dailly
208, avenue Dailly

[ENSEIGNEMENT]

La façade de Fernand Blum protège les martinets

La commune de Schaerbeek libère du budget pour les écoles qui font des économies d'énergie. Grâce à cet argent supplémentaire, l'Athénée Fernand Blum (implantation Renan) a fait l'acquisition de 10 nichoirs pour martinets. Vous ne connaissez pas cette espèce d'oiseaux ? D'ici quelques mois, vous pourrez peut-être en observer sur la façade de l'établissement.

« On confond souvent le martinet avec les hirondelles mais ces deux oiseaux ont deux modes de vie totalement différents, précise Eric Walravens, professeur de biologie à l'athénée et initiateur du projet. Ces oiseaux sont typiquement urbains, ils nichent dans les petites cavités qui se trouvent sur

les façades des grands édifices et hauts bâtiments. » Actuellement, on a tendance à colmater et isoler ces petites cavités. « Le martinet risque d'être menacé de disparition si l'on continue à boucher ces sites de nidification potentiels », prévient le professeur et ornithologue amateur.

EN ATTENDANT LA NIDIFICATION

Ces nichoirs sont entièrement adaptés aux martinets. Outre la protection de l'espèce, le projet poursuit également un but pédagogique. « Cette année, les martinets ne devraient pas nicher dans nos nichoirs car ils nichent en général dans les cavités explorées les années précé-

dentes, explique Eric Walravens. Mais je compte déjà sensibiliser les élèves de l'école primaire de l'athénée : en leur montrant les nichoirs, en leur expliquant la vie des martinets et peut-être que dans 2 ou 3 années, ils pourront observer leur nidification. » Le martinet est une espèce peu connue, sa présence sur les murs de l'école sera l'opportunité de discuter en classe de la biodiversité. « Les oiseaux urbains ne se limitent pas aux pigeons, souligne Eric Walravens. Les

enfants citadins ne sont pas toujours conscients de la biodiversité urbaine. »

Car les Bruxellois sont gâtés en la matière. Il existe en région bruxelloise un maillage écologique qui permet l'échange de populations entre les différents quartiers et communes. Dans ces conditions, pourquoi ne pas en profiter ?



Pour l'Athénée Fernand Blum, Eric Walravens a fait l'acquisition de 10 nichoirs entièrement adaptés à l'espèce du martinet.



LA TRADITIONNELLE FÊTE AUX J'ŒUFS DU PARC JOSAPHAT

Bientôt arrive le mois d'avril, le printemps va enfin montrer le bout de son nez.

Et qui dit printemps, dit cloches de Pâques et œufs en chocolat ! La commune organise une "Fête aux j'œufs" pour tous les enfants. Elle aura lieu le dimanche 2 avril de 13h à 17h au parc Josaphat, avenue Ambassadeur Van Vollenhoven. Le service Enfance vous invite à venir vous aventurer, en famille ou entre amis, à la découverte d'une "Fête aux j'œufs".

AU PROGRAMME :

- › Espace cirque, rythmes, magie
- › Pêche aux canards, châteaux gonflables, grimaces, circuit vélo
- › Ping-pong, mini-tennis
- › Ateliers scientifiques, artistiques, bricolages
- › Jeux de sociétés géants, promenade en poney
- › Clowns, sculpteurs de ballons
- › Spectacles de danse, zumba
- › Stands food, ballons, ...

Pour y participer, prenez contact avec le service Enfance ou venez acheter vos places du lundi au vendredi de 9h à 16h au service Enfance (fermé de 12h à 13h).

Prix : 5 €/enfant (Gratuit pour les adultes)

Quand ? Le dimanche 2 avril de 13h à 17h

Où ? Parc Josaphat, avenue Ambassadeur Van Vollenhoven (près du kiosque)



Infos et réservations / Info en resevaties :

Service Enfance - Rue Vifquin 2

Dienst Kinderen - Vifquinstraat 2

☎ 02/240.33.58 - 45 - 65

@ enfance@schaerbeek.irisnet.be
kinderen@schaerbeek.irisnet.be

DE TRADITIONELE EIERENJACHT IN HET JOSAFATPARK

April is niet veraf meer, het wordt eindelijk weer lente.

En wie lente zegt, zegt paasklokken en chocolade-eieren! Daarom organiseert de gemeente een "Eierenjacht" voor alle kinderen. Die zal plaatsvinden op zondag 2 april van 13u tot 17u in het Josafatpark, Ambassadeur Van Vollenhovenlaan (aan de kiosk). De dienst Kinderen nodigt u uit om op "Eierenjacht" te gaan, met de familie of met vrienden.

PROGRAMMA:

- › Circusinitiatie, ritmeworkshop, goochelkunsten
- › Eendjes vissen, springkastelen, schminken, fietsparcours
- › Pingpong, minitennis
- › Wetenschappelijke en artistieke workshops, knutselen
- › Reuzengezelschapsspellen, ponyritjes
- › Clowns, ballonkunstenaars
- › Dansshows, zumba
- › Eetkraampjes, ballonnen, ...

Om deel te nemen kunt u de dienst Kinderen contacteren of een ticket komen kopen van maandag tot vrijdag van 9 tot 16u (gesloten van 12u tot 13u).

Prijs: 5 €/kind (gratis voor volwassenen)

Wanneer? Zondag 2 april van 13u tot 17u

Waar? Josafatpark, Ambassadeur Van Vollenhovenlaan (aan de kiosk)



L'équipe première Messieurs de l'Alpa continuera à défier ses adversaires dans la salle de la rue Royale Sainte-Marie.

[FUSION]

L'Alpa, valeur sûre du tennis de table bruxellois

L'équipe première Messieurs de l'Alpa Schaarbeek se stabilise en Super Division et la formation du club est toujours aussi performante : deux raisons qui ont définitivement remis l'Alpa sur la carte du tennis de table belge. Pour couronner le tout, le club deviendra officiellement le deuxième club de Bruxelles : l'Alpa va lier son destin avec celui du CTT Woluwe.

D'un côté, l'Alpa, créé en 1939, fruit de nombreuses fusions. Un club formateur réputé mais en manque d'infrastructure. De l'autre, le CTT Woluwe, club en perte de vitesse mais qui dispose d'une salle entièrement dédiée au tennis de table. Au final, une fusion qui arrange tout le monde, « un échange de bons procédés, souligne André Destoop, président de l'Alpa. Nous allons pouvoir bénéficier d'un beau local et le CTT, qui était en déclin, tirera parti de notre expérience et de notre structure. »

“ Grâce à ce rassemblement des forces, l'Alpa deviendra le deuxième plus grand club bruxellois. ”

UN PROBLÈME D'ORGANISATION

Depuis plusieurs années, l'Alpa joue et forme ses membres dans quatre locaux différents. « Imaginez les problèmes d'organisation que cela engendre, poursuit le président. Une grande salle comme celle de Woluwe, à la disposition de tous, c'est le bonheur pour nous. » Ce manque d'infrastructure bloquait la progression de l'Alpa. Certains joueurs étaient réticents à poursuivre leur parcours au sein du club. « C'était toujours le même refrain, se désole André Destoop. Pas de salle officielle, pas de bar pour les réunions d'après-match. C'en était trop. »

AU TOP DE LA CAPITALE

Maintenant que ce problème d'infrastructure est réglé, l'Alpa va pouvoir se reconcentrer et grimper les échelons dans la hiérarchie du tennis de table belge. Grâce à ce rassemblement des forces, l'Alpa deviendra le deuxième plus grand club bruxellois en termes de membres, juste derrière le Logis Auderghem. De quoi assurer l'avenir de l'équipe première Messieurs, qui est proche de rivaliser avec les plus grosses écuries du championnat. Cette fusion toute neuve sera actée cet été. Bienvenue au Royal Alpa Schaarbeek-Woluwe !



Het eerste herenteam van Alpa blijft zijn tegenstanders bekampen in de zaal aan de Koninklijke Sint-Mariastraat.

[FUSIE]

Alpa, een vaste waarde in het Brusselse tafeltennis

Het eerste herenteam van Alpa Schaarbeek speelt momenteel in de middenmoot van de Superdivisie. En ook de opleiding die de club biedt, is van een hoog niveau. Twee elementen die Alpa definitief op de Belgische tafeltenniskaart hebben gezet. Over enkele maanden wordt de club officieel de tweede club van Brussel: Alpa gaat zijn lot verbinden aan dat van CTT Woluwe.

Aan de ene kant hebben we Alpa, opgericht in 1939 en het resultaat van tal van fusies.

Een gerenommeerde opleidingsclub die echter met een infrastructuurprobleem kampt. Aan de andere kant hebben we CTT Woluwe, een club die in een dipje zit, maar wel een zaal heeft die speciaal is ingericht voor tafeltennis. De beste oplossing voor iedereen was dus een fusie, “een uitwisseling van goede werkwijzen,” onderstreept André Destoop, voorzitter van Alpa. “Zo kunnen wij over een mooie zaal beschikken en kan CTT voordeel halen uit onze ervaring en structuur.”

EEN ORGANISATIEPROBLEEM

Alpa speelt en traint zijn leden al enkele jaren in vier verschillende lokalen. “Dat brengt uiteraard een hele hoop organisatorische problemen met zich mee,” gaat de voorzitter verder. “Een grote zaal zoals die van Woluwe, waarover iedereen kan beschikken, is ideaal voor ons.”

“ Door de krachten te bundelen wordt Alpa de op een na grootste club van Brussel. ”



Ondanks zijn aanwezigheid in de Superdivisie voor mannen en ondanks zijn reputatie op het vlak van opleiding, stonden deze infrastructuurproblemen de verdere ontwikkeling van Alpa in de weg. Sommige spelers waren niet geneigd om bij de club te blijven. “Het is altijd hetzelfde liedje,” betreurt André Destoop. “Geen officiële zaal, geen kantine om na een wedstrijd samen iets te drinken. Het werd allemaal wat te veel.”

AAN DE TOP IN DE HOOFDSTAD

Nu dit infrastructuurprobleem is opgelost, kan Alpa zich opnieuw focussen en opklimmen in het Belgische tafeltennis. Door de krachten te bundelen wordt Alpa de op een na grootste club van Brussel, na Logis Auderghem. Dit moet de toekomst van het eerste herenteam verzekeren, dat zich bijna kan meten met de grootste clubs van het kampioenschap. Deze nieuwe fusie gaat in vanaf de zomer. Welkom bij Royal Alpa Schaarbeek-Woluwe!

[UNE SCHAARBEEKOISE À L'HONNEUR]

Une démarche zéro déchet, ça se partage

Sophie Lejoly habite le quartier Helmet. Il y a plus d'un an, elle a décidé de réduire sa production de déchets. Elle passe maintenant à la vitesse supérieure en organisant des ateliers zéro déchet. Avis aux amateurs !

« **R**éduire sa production, cela apporte beaucoup de joie, explique d'emblée Sophie. Retrouver la maîtrise de sa consommation procure un sentiment très positif. » Sophie Lejoly a débuté cette démarche en janvier 2016. « Avant cela, j'essayais déjà de manger bio et local. Mais beaucoup de légumes bio en supermarché sont toujours emballés pour les démarquer des autres. Il y avait donc une contradiction entre mon envie de manger des aliments plus respectueux de l'environnement et le fait qu'ils étaient toujours emballés. »

DES RÉFLEXES SIMPLES

Partant de ce constat, Sophie a commencé à réduire ses déchets. Des gestes simples suffisent, comme faire ses courses avec ses propres bocaux et des sacs en tissu. D'autres réflexes permettent d'éviter les déchets : utiliser une gourde au lieu d'acheter une bouteille d'eau, opter pour une boîte à tartines, abandonner les serviettes en papier au profit du tissu...

Plus encore, Sophie a l'envie de partager cette démarche avec les personnes qui désirent s'y intéresser. « Les gens qui veulent s'inscrire dans cette démarche ne savent pas par quoi commencer. Ils pensent également que les commerçants ne servent pas les clients qui viennent avec leurs bocaux. » Lors de ses ateliers, Sophie parle de son expérience et des gestes qui peuvent tout changer. Elle partage les adresses de commerçants qui acceptent les bocaux et sacs en tissu. « Jusqu'à présent, jamais

un commerçant ne m'a refusé cette faveur », ajoute-t-elle.

CONSULTEZ SON BLOG

Vous aimeriez en savoir plus sur les astuces de Sophie ? La jeune femme est journaliste, sa plume est aiguisée et elle raconte ses expériences sur un blog (voir ci-contre). « Je n'écris pas seulement sur la démarche zéro déchet. Je partage toutes mes réflexions pour aller vers une vie meilleure. Vis-à-vis de soi-même, des autres et de l'environnement. »

Infos :

Atelier zéro déchet à la Maison des Femmes le jeudi 27 avril à 19h30

Rue Josaphat, 253

Inscription :

@ sophie.lejoly@gmail.com

Blog de Sophie :

www.sofille.be

SOFillle



Au marché ou à la boucherie de sa rue, Sophie emporte toujours ses propres bocaux et ses sacs en tissu.

Sophie ne prend toujours pas ses propres bocaux et sacs en tissu avec elle, mais les apporte toujours avec elle.

[SCHAARBEEKENARES IN DE KIJKER]

Naar minder afval streven, dat doen we samen

Sophie Lejoly woont in de Helmetwijk. Ruim een jaar geleden besloot ze om minder afval te produceren. Nu schakelt ze een versnelling hoger door workshops rond afvalvermindering te organiseren. Met tips voor amateurs!

« **M**inder afval produceren, daar word je blij van, » steekt Sophie van wal. « Je verbruik weer onder controle krijgen geeft een zeer positief gevoel. » Sophie Lejoly zette deze stap in januari 2016. « Ik had eerder al geprobeerd om lokale en biovoeding te eten. Maar veel

biogroenten in de supermarkt worden altijd verpakt om ze te onderscheiden van andere artikelen. Mijn wens om milieuvriendelijkere voedingswaren te kopen was dus in tegenspraak met het feit dat die altijd verpakt waren. »

EEN EENVOUDIGE REFLEX

Als gevolg van deze vaststelling ging Sophie minder afval produceren. Eenvoudige keuzes volstaan, zoals boodschappen doen met eigen bokalen en stoffen zakken. Afval verminderen kan ook op andere manieren: een veldfles gebruiken in plaats van een fles water te kopen, een brooddoos

gebruiken, stoffen in plaats van papieren servetten gebruiken... Bovendien wil Sophie hiernaar streven met andere mensen die daarin geïnteresseerd zijn. « Mensen die hiermee willen beginnen, weten niet goed hoe. Ze denken ook dat handelaars klanten niet willen bedienen als die hun eigen bokalen meebrengen. » Tijdens haar workshops praat Sophie over haar ervaringen en over gedrag dat een groot verschil kan maken. Ze geeft de adressen van handelaars die bokalen en stoffen zakken aanvaarden. « Tot dusver heeft er nog geen enkele handelaar geweigerd om me te helpen, » voegt ze eraan toe.

LEES HAAR BLOG

U wil graag meer weten over de tips van Sophie? In een blog (zie hieronder) vertelt deze jonge journaliste met een scherpe pen over haar ervaringen. « Ik schrijf niet enkel over afvalvermindering. Ik deel al mijn gedachten over een beter leven. Voor onszelf, voor anderen en voor het milieu. »

Info:

Workshop afvalvermindering in het Huis van de Vrouw op donderdag 27 april om 19u30.

Josafatstraat, 253

Inschrijvingen:

@ sophie.lejoly@gmail.com

Blog de Sophie :

www.sofille.be

SOFillle

[PROPRETÉ]

Des solutions pour vos encombrants

Un nettoyage de printemps ? Tous vos anciens meubles et objets encombrants peuvent être évacués gratuitement. Vous avez le choix :

- Déposez-les à la déchetterie régionale, rue du Rupel (près du pont Van Praet, le long du canal).
- Faites appel à Bruxelles-Propreté (0800/981.81), qui viendra les chercher (maximum 2 m³ deux fois par an).
- Attendez la prochaine « campagne encombrants » organisée à Schaerbeek, du 15/05 au 26/05.



[NETHEID]

Oplossingen voor uw grofvuil

Lente schoonmaak? Al uw oude meubelen en hinderende voorwerpen kan u gratis verwijderen hetzij:

- Door ze af te leveren aan het gewestelijke afvalpark, Rupelstraat (nabij de Van Praetbrug, aan het kanaal).
- Door te bellen naar het Agentschap Net Brussel 0800 981 81 die ze gratis bij u komt afhalen (maximum 2 m³ twee keer per jaar).
- U wacht tot de volgende ophaling van grof huisvuil die in Schaerbeek van 15/05 tot 26/05 wordt georganiseerd.

Le Conseil s'engage pour la transparence des mandats

Alors que les affaires Publifin, Kazakhgate et autres occupent l'espace médiatique depuis de longues semaines, le Collège des Bourgmestre et Echevins a adopté des mesures concrètes en matière de transparence des mandats. Elles toucheront les asbl sous tutelle communale mais aussi les intercommunales. Tous les mandats communaux devront désormais être exposés aux yeux de tous et repris dans le rapport annuel de la commune.

Ces mesures ont été proposées lors du dernier Conseil communal et ont été accueillies à bras ouverts par l'ensemble de l'assemblée. Tous les Conseillers communaux ont choisi de partager la même vision et la même volonté en matière de transparence des mandats. Mieux encore, ils ont proposé de faire parvenir ces mesures aux Collèges et Conseils des autres communes.

Cette déclaration a été adoptée à l'unanimité par le Conseil. Mais que prescrit-elle ?

1. Les asbl concernées* sont invitées à partager dans leur rapport annuel les montants des rémunérations, avantages et frais dont bénéficient tous leurs mandataires. Un relevé des taux de présence aux différentes réunions devra également être effectué.
2. Les informations de ces asbl qui concernent un ou plusieurs membres du Conseil communal devront être reprises dans le rapport annuel de la commune.
3. Les intercommunales (et leurs filiales) dont Schaerbeek est membre devront satisfaire aux mêmes obligations.
4. Le site web de Schaerbeek proposera prochainement un onglet "transparence des mandats".

* Sont concernées les asbl qui sont financées pour plus de la moitié de leur budget par la commune, sous tutelle communale et/ou dont plus de la moitié des mandataires de l'assemblée générale ou du conseil d'administration sont soit désignés par la commune, soit des mandataires communaux.



La salle du Conseil est le premier lieu où s'inscrit la transparence des pouvoirs locaux. Les séances du Conseil sont en effet publiques.

De Raadzaal is de eerste plaats waar de transparantie van de lokale overheden tot uiting komt. De vergaderingen van de Gemeenteraad zijn immers openbaar.

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Agir pour l'emploi, et particulièrement l'emploi des jeunes, le talon d'Achille de la majorité

A Schaerbeek, le taux de chômage est de 26,4%, contre 22,7% dans l'ensemble de la Région.

Ce taux est une moyenne sur la commune. A l'échelle des quartiers, la fracture est bien visible. entre le « bas » de Schaerbeek, où ce taux grimpe jusqu'à 36% et « le haut » où on se trouve en dessous des 15%. Les plus touchés : principalement les jeunes, mais aussi les femmes. La production des richesses sur le territoire communal par contre est comparable à la moyenne régionale. Cela montre que c'est l'accès à l'emploi des Schaerbeekois qui est le nœud du problème.

Si on peut reconnaître que Schaerbeek va mieux, on doit aussi constater que les Schaerbeekois vont mal.

On devrait donc s'attendre à ce que la majorité redouble d'efforts pour favoriser l'accès des Schaerbeekois au travail. Il n'en est rien. Pas grand-chose sur cet enjeu dans le bilan que la majorité a glissé dans nos boîtes aux lettres. Elle se contente d'une gestion à la papa, sans objectifs, sans résultats, en se retranchant toujours derrière d'autres niveaux de pouvoir compétents.

Il est grand temps de redresser la barre, de travailler plus et mieux sur le terrain, avec la Région, la Maison de l'emploi, le secteur associatif... analyser, affiner les mesures, voir ce qui se fait ailleurs, voir ce qui répond le mieux aux spécificités de notre commune, se fixer des objectifs et investir plus pour faire baisser ces chiffres insupportables, derrières lesquels se cachent des vies gâchées.

Pour les socialistes, ce chantier est prioritaire. Nous demandons un sursaut de la majorité, l'accès à l'emploi des Schaerbeekois mérite mieux que quelques lignes dans un futur programme électoral !



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Réaménagement de l'avenue Louis Bertrand

OUI à la rénovation des voiries, NON au saccage des parterres et à la diminution du stationnement !

Conçu entre 1904 et 1913, l'avenue Louis Bertrand constitue un ensemble patrimonial remarquable; ses immeubles art nouveau et néo classiques sont mis en valeur par des parterres centraux qui les magnifient et rendent l'avenue unique à Bruxelles !

Cet ensemble est aujourd'hui menacé par le projet présenté par le collège, et pour cause !

Bien sûr, ce projet comporte des aspects positifs : la rénovation des voiries, la sécurisation des carrefours, la limitation de la vitesse des voitures pour respecter piétons et cyclistes, mais... la destruction des parterres centraux et leur remplacement par un chemin zigzaguant entre Saint Servais et la rue Kessels est un véritable crime contre le patrimoine architectural Bruxellois !

La partie centrale de l'avenue n'a jamais eu la fonction de promenade, mais bien d'accompagnement décoratif végétal rythmant une avenue qui fait partie d'un ensemble emblématique à Bruxelles en lien direct avec le parc Josaphat.

Le MR se joint évidemment à l'indignation des riverains et des Schaerbeekois pour refuser cette atteinte grave à leur patrimoine commun !

Qui plus est, plusieurs emplacements de stationnement seront supprimés alors que les habitants du quartier Josaphat voisin se plaignent à juste titre du manque criant de places et que les commerçants de l'avenue sont de plus en plus confrontés à des clients qui, faute de place, désertent leurs établissements pourtant de qualité ! Déjà, l'un d'entre eux et probablement le plus emblématique a dû fermer les portes !

Pourtant, des alternatives existent : plusieurs habitants ont déjà proposé de créer un parking souterrain entre la rue Kessels et le Brusilia...

En conclusion, le MR se mobilise aux côtés des habitants pour demander à notre Bourgmestre de revoir ce projet porté par un échevin ECOLO décidément peu inspiré !

Georges Verzin, chef de groupe
Angelina Chan, Abdallah Kanfaoui, Yvan de Beaufort
conseillers communaux



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

300 000 euros par an pour (ne pas) s'occuper de l'emploi à Schaerbeek

300 000 euros, c'est ce que gagne Etienne Noël, l'échevin de l'Emploi (de la Liste du Bourgmestre). Un montant de 90 000 euros au moins pour son poste d'échevin qu'il complète par un jackpot de 214 000 euros comme directeur général adjoint de la Société Régionale d'Investissement de Bruxelles (SRIB).

De tels salaires, payés par nos impôts, sont scandaleux. D'autant qu'il apparaît qu'il ne travaillait pas beaucoup pour Schaerbeek, semblant préférer de longs week-ends en Bretagne ou son mandat grassement rémunéré à la SRIB. Le Bourgmestre le couvre : « un échevin a un mandat, pas un contrat. Qu'il preste deux heures par jour ou 10, tant qu'il fait son travail, ça va. »

Non, cela ne va pas. Ses résultats sont peut-être même le vrai scandale. Son principal mandat était la gestion de la Mission locale pour l'emploi de Schaerbeek. Elle est virtuellement en faillite, après des détournements de fonds de son ancienne comptable. Plus de 750 000 euros détournés et il n'y a vu que du feu. Il n'y a en réalité plus de capitaine pour mener une politique de l'emploi à Schaerbeek. Son salaire d'échevin est devenu une prime à la non-gestion.

Quand on voit la situation de bien des habitants de notre commune, en particulier les jeunes dont le chômage monte jusqu'à 40 % dans certains quartiers, les difficultés rencontrées dans leur recherche d'un boulot, les sanctions qu'ils subissent, les discriminations à l'embauche, le manque de formations qualifiantes ou de moyens des équipes d'accompagnement des sans-emplois, on ne peut qualifier l'échevinat d'Etienne Noël que comme celui de la honte. Faire de la politique doit être une passion, pas un moyen de s'enrichir personnellement (et encore moins sur le dos des sans-emplois).

Rejoignez-nous : [schaerbeek.ptb.be](https://www.schaerbeek.ptb.be)
Facebook : PTB.PVDA.Schaerbeek



De gemeenteraad engageert zich voor transparante mandaten

Terwijl zaken als de Publifin-affaire en Kazakhgate, om er een paar te noemen, al weken lang het nieuws beheersen, heeft het College van Burgemeester en Schepenen concrete maatregelen genomen in verband met de transparantie van mandaten. Deze maatregelen gelden voor vzw's onder toezicht van de gemeente, maar ook voor intercommunales. Voortaan moeten alle gemeentelijke mandaten openbaar worden gemaakt en worden vermeld in het jaarverslag van de gemeente.

Deze maatregelen werden voorgesteld tijdens de laatste Gemeenteraad. Ze werden met open armen onthaald door alle Gemeenteraadsleden, die dezelfde visie en wil delen in verband met de transparantie van mandaten. Beter nog, ze hebben voorgesteld om deze maatregelen ook ingang te doen vinden bij de Colleges en Gemeenteraden van andere gemeenten.

Deze verklaring werd unaniem goedgekeurd door de Gemeenteraad. Maar wat staat er precies in?

1. De vzw's* die banden hebben met Schaarbeek, worden verzocht om de bedragen van vergoedingen, voordelen en kosten voor hun mandatarissen te vermelden in hun jaarverslag. Ook moet een overzicht worden gegeven van de aanwezigheden op de verschillende vergaderingen.
2. Informatie van deze vzw's die een of meer Gemeenteraadsleden betreffen, moet in het jaarverslag van de gemeente worden opgenomen.
3. De intercommunales (en hun filialen) waarvan Schaarbeek lid is, moeten aan dezelfde verplichtingen voldoen.
4. Binnenkort zal op de website van Schaarbeek een tab "transparantie van mandaten" staan.

* Dit zijn de vzw's waarvan meer dan de helft van het budget wordt gefinancierd door de gemeente, die onder gemeentelijk toezicht staan en/of waarvan meer dan de helft van de mandatarissen van de algemene vergadering of de raad van bestuur worden aangesteld door de gemeente, ofwel gemeentelijke mandatarissen zijn.

Vous souhaitez apporter une plus-value à votre commune ?

Vous avez des idées, suggestions ou des projets pour embellir Schaarbeek ?

Vous êtes représentés par 47 Conseillers communaux, n'hésitez pas à leur envoyer vos questions, avis ou propositions. Leurs coordonnées sont disponibles sur le site web de Schaarbeek
www.1030.be/conseillers

Le Conseil communal est un événement public. Le prochain se tiendra le 29 mars à l'Hôtel communal.

Wilt u ook uw steentje bijdragen aan uw gemeente?

Hebt u ideeën, suggesties of projecten om Schaarbeek nog mooier te maken?

U kunt terecht bij 47 gemeenteraadsleden. Aarzel dus niet om hen uw vragen, advies of voorstellen door te sturen. U kunt hun gegevens vinden op de website van Schaarbeek.

www.1030.be/nl/gemeenteraadsleden

De Gemeenteraad is openbaar. De volgende zitting wordt gehouden op 29 maart in het Gemeentehuis.

SCHAARBEEK
1030
 SCHAARBEEK

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Inquiétude pour les Maisons médicales au forfait

Les déclarations récentes de la Ministre De Block concernant les maisons médicales au forfait nous inquiètent énormément. Des actions ont déjà été menées au niveau fédéral par Ecolo-Groen. Dans notre commune de plus de 130.000 habitants, par leur approche de santé globale, ces maisons médicales au forfait constituent un maillon important de l'offre de santé et de médecine de première ligne. Nous sommes préoccupés par les possibles répercussions pour les acteurs des maisons médicales schaarbeekois.

C'est pourquoi, une lettre ouverte a été envoyée à Maggie De Block cosignée par Bernard Clerfayt et Dominique Decoux, présidente du CPAS de Schaarbeek. Même s'il n'est pas du ressort du Collège de la Commune de Schaarbeek ou du Conseil de l'Action Sociale de statuer sur une question de compétence fédérale, il est essentiel d'exprimer les inquiétudes des Schaarbeekois.

Ongerustheid over de medische huizen met forfaitaire betaling

Wij maken ons zorgen over de verklaringen van minister De Block inzake de medische huizen. Ecolo en Groen hebben terzake reeds actie ondernomen op federaal niveau. In onze gemeente van 130.000 inwoners zijn deze medische huizen essentieel in de lokale gezondheidsvoorziening en preventie en dit omwille van hun multidisciplinaire aanpak. Medische zorgen worden zo meer toegankelijk en beter omkaderd.

Daarom hebben Bernard Clerfayt en Dominique Decoux (voorzitter van het Schaarbeekse OCMW) een open brief geschreven aan Maggie De Block om de Schaarbeekse bekommernissen een stem te geven. Ook al is het niet aan de gemeentelijke overheden zich uit te spreken over een federale bevoegdheid, toch is het belangrijk dat de Schaarbekenaren hun bezorgheid kunnen uiten.

www.ecolo1030.be - www.groenschaarbeek.be - [#samensemble](https://twitter.com/samensemble)



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Soutien critique du cdH au projet de METRO

La Région nous promet le Métro pour 2025. Très bien !

Ces dernières semaines, Beliris¹ a présenté le projet aux riverains (tracé, chantiers et stations) des quatre arrêts prévus sur notre territoire : *Liedts, Colignon, Verboekhoven, Riga*. Ces rencontres se sont passées de manière sereine et respectueuse... Mais cela ne veut pas dire que les Schaarbeekois sont tous heureux de la manière dont ce dossier évolue. La Commune a déjà fait part de certaines critiques sur la conception des stations et leur localisation (voir nos inquiétudes sur la connexion avec la station RER à Verboekhoven).

Il importe de se positionner clairement.

Le cdH est **pour** la réalisation de ces travaux de mise en œuvre d'une liaison METRO NORD qui permettra de relier Schaarbeek au centre-ville et à Forest, avec un métro automatique de grande capacité et des fréquences élevées.

Cela n'empêche pas le cdH de demander :

- **des garanties concernant les chantiers et leurs délais**, notamment en veillant à ce que les moyens de financement soient suffisants ;
- **des aménagements de qualité** qui assurent la sécurité et l'urbanité des stations en veillant à leur intégration dans nos quartiers et à la qualité des espaces publics.

Bien penser ces aménagements est essentiel si on veut que cet investissement important serve la mobilité et la dynamique de développement urbain, notamment au bénéfice des commerces et des quartiers habités qui entourent ces nouvelles stations de métro.

Le dialogue et la concertation avec les riverains doit être l'occasion de veiller à ce que ce projet soit amélioré, en permettant d'assurer l'adhésion sur cet investissement majeur.

Le cdH de Schaarbeek
www.cdH1030.be

¹ Administration fédérale qui assurera le financement de la plus grande part du projet : 700 millions



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Les mensonges, les amalgames, les injures... Et les actes

Nous, élus de la Liste du Bourgmestre, savons que lorsqu'on s'engage en politique, on accepte les critiques publiques sur son travail et ses résultats, sur ses engagements, sur ses idées. En démocratie, il ne sert à rien de tenter d'étouffer les critiques : elles reviennent comme un boomerang. Nous savons aussi, même si on les redoute, qu'il y aura des attaques *ad hominem*, aussi immorales soient-elles, aussi mensongères soient-elles ! Et nous savons généralement de quoi elles vont arriver.

Nous, élus de la Liste du Bourgmestre, encourageons les questions sur notre travail et nous y répondons. Combien gagne un Echevin ? Quelle équipe l'entoure ? A-t-il d'autres mandats ? Est-ce raisonnable ? Utile ? La baisse du chômage des jeunes est-elle plus forte à Schaarbeek qu'ailleurs ? Est-on correctement financé par la Région pour assurer la prévention et la sécurité des Schaarbekois... Toutes ces questions sont des questions légitimes en démocratie et rien ne permet de les glisser sous le paillason. Elles sont parfois dérangeantes. Et nos réponses ne conviennent pas toujours à tout le monde.

Nous, élus de la Liste du Bourgmestre, sommes prêts à discuter avec les citoyens du travail accompli durant cette mandature. Il est légitime qu'ils attendent des résultats. Et, parmi les 399 engagements pris, 88% sont réalisés ou en cours de réalisation, 10% doivent encore l'être et, après examen de leur opportunité, 6 engagements ont été abandonnés. Nous, Liste du Bourgmestre et citoyens, sommes conscients qu'il reste du pain sur la planche.

Les Schaarbeekois savent ce qui marche, ce qui marche moins bien et ce qui ne marche pas. Ils savent aussi qui fait quoi. Et surtout, ils savent qui ne fait rien et qui insulte.

Nous, élus de la Liste du Bourgmestre, continuons à travailler pour réaliser les objectifs à la hauteur de nos ambitions pour Schaarbeek.



[**TOURISME**]

Savourez les délices de Schaerbeek

Schaerbeek regorge d'endroits savoureux : marchés, restaurants, artisans en tous genres... Partez à leur découverte, de nombreuses surprises vous attendent. Le 22 avril, trois lieux emblématiques schaerbeekois ouvriront leur porte à prix réduit.

Distillerie Fovel, Concept Chocolate et le musée de la bière : connaissez-vous ces trois adresses gustatives ? La visite guidée de ces lieux ne peut se faire qu'en groupe, au grand dam des visiteurs isolés. Le 22 avril, un parcours saveur réunira ces trois lieux particuliers. « *Notre volonté est de faire découvrir ce précieux patrimoine aux Schaerbeekois qui ne rentrent pas forcément dans les critères pour visiter ces lieux* », précise Frédéric Nimal, Echevin du Tourisme.



CONCEPT CHOCOLATE est le successeur de la chocolaterie Duval. Ses chocolatiers proposent des chocolats sur mesure à ses clients. Chez eux, pas de secret de préparation : toutes les étapes de la confection du chocolat sont présentées lors de visites en groupe. Dégustation garantie ! 19, rue des Chardons

CONCEPT CHOCOLATE is de opvolger van chocolaterie Duval. Hier maken chocolatiers chocolade op maat van de klant. En dat zonder geheimen: alle stappen van het productieproces zijn te volgen tijdens een groepsbezoek. Gegarandeerd genieten! Distelstraat 19



©123rf.com



Infos et réservations
 ☎ 02/244.71.12
 @ mides@schaerbeek.irisnet.be



LA DISTILLERIE FOVEL
 La distillerie Fovel a été fondée en 1864. Elle est la dernière distillerie en activité à Bruxelles. Son genièvre de griotte est l'un de ses produits phares. 69, rue Thieffry

STOKERIJ FOVEL, opgericht in 1864, is de laatste stokerij die nog actief is in Brussel. De Schaerbeekse kriekenjenever is een van de topproducten. Thieffrystraat 69

MUSÉE SCHAARBEEKOIS DE LA BIÈRE
 Sans surprise, la bière est l'un des produits typiques de Bruxelles. Au musée schaerbeekois de la bière, suivez les différentes étapes de la production brassicole. L'établissement expose une collection de plus de 1.000 bouteilles. 33, avenue Louis Bertrand

SCHAARBEEKSE BIERMUSEUM
 Het is geen verrassing dat bier een van de typische producten van Brussel is. In het Schaerbeekse biermuseum kunt u de verschillende stappen van het brouwproces volgen. Het museum heeft een collectie van meer dan 1.000 flessen. Louis Bertrandlaan 33

[**TOERISME**]

Proef de lekkernijen van Schaarbeek

In Schaarbeek valt heel wat lekkers te ontdekken. Maar vaak is het grote publiek daar niet van op de hoogte. Het biermuseum, kriekenjenever en chocolade: volg het parcours, dat speciaal door de gemeente is uitgewerkt.

noodzakelijkerwijze aan de bezoek-criteria voldoen, de mogelijkheid bieden om dit kostbare erfgoed te ontdekken,” verduidelijkt Frédéric Nimal, Schepen van Toerisme.

Stokerij Fovel, Concept Chocolate en het biermuseum: drie belangrijke spelers op het vlak van smaak in Schaarbeek. Deze 3 plekken kunnen alleen in groep worden bezocht; dat zorgt ervoor dat koppels of mensen die alleen komen zich soms tekort gedaan voelen. Daarom brengt een smakenparcours u op 22 april naar deze drie bijzondere plaatsen. “*We willen Schaarbekenaren die niet*

Alleen, met het gezin of in groep – iedereen zal deze niet te missen bezienswaardigheden van Schaarbeek kunnen ontdekken. Dit uitzonderlijke evenement wordt aangeboden tegen een voorkeurtarief van €3 per persoon en per plaats. Een unieke gelegenheid om de lekkernijen van Schaarbeek te ontdekken.

Info en reserveringen
 ☎ 02/244 71 12
 @ mides@schaerbeek.irisnet.be

[**LOISIRS**]

Le chant réchauffe les chœurs

Kafé Olé est une chorale de quartier lancée en décembre dernier, dans le quartier Colignon. Organisée par le service santé mentale ANAIS, la chorale fait appel à toutes les personnes à la recherche d'activités collectives : venez chanter avec Kafé Olé !

Cette chorale est ouverte à tous les publics, mais particulièrement aux personnes isolées à la recherche de lien social. Pas besoin de savoir chanter ni de lire la musique, l'amusement et le partage sont les objectifs privilégiés par les chanteurs de Kafé Olé. « *L'idée de créer une chorale ger-mait dans nos têtes depuis sep-*

tembre-octobre, raconte Marie-Cécile Henriquet, psychologue chez ANAIS. *Trouver un local rue Simoens a été l'élément déclen-cheur du projet.* » Les chanteurs se réunissent tous les vendredis (de 9h30 à 11h30) dans ce local, dédié à plusieurs activités collectives.

OBJECTIF CONCERTS
 Kafé Olé s'est déjà engagé pour deux représentations en public : la première en mai lors d'une fête du quartier Colignon et la deuxième lors d'un festival de chorales à Woluwe-Saint-Lambert. « *Nous aurons une petite demi-heure de concert entre deux grandes cho-rales*, se réjouit Marie-Cécile.



©Shutterstock

Notre objectif est de chanter avec d'autres et de produire quelque-chose devant un public. » Même si le plaisir premier se partage entre les membres de la chorale lors des répétitions, selon Vincent, compagnon de Marie-Cécile et membre de Kafé Olé. « *Nous partageons avant tout un moment entre nous. Créer un*

chouette son, ensemble, je trouve cela déjà fantastique. »

Infos pratiques :
Vous souhaitez rejoindre la chorale ?
 ☎ 02/242.11.36
 @ csm.anaïs@skynet.be
 Le local se situe au n°1 de la rue Simoens. La chorale Kafé Olé est dirigée par le musicien Raphaël Dodemont.

[MAISON DES FEMMES]

Le succès de la Journée des Droits des Femmes

Les femmes et leurs talents constituent la base solide d'une société égalitaire. C'est sur ce point que nous avons souhaité insister à l'occasion de la Journée des Droits des Femmes le 8 mars. Appréciez les photos et découvrez ce que la Maison des Femmes vous prépare en avril pour mettre tout ce talent encore plus en valeur.

DÉFENSE VERBALE

Petit rappel ! Pour mieux lutter contre le harcèlement de rue, la Maison des Femmes offre des ateliers d'autodéfense verbale. Ces ateliers de 3 heures vous apprendront à placer vos limites de manière efficace et à réagir directement dans une situation dérangeante.

- Mercredi de 13h à 16h : 26 avril, 14 juin
- Jeudi de 9h à 12h : 20 avril, 15 juin
- Jeudi de 13h à 16h : 20 avril, 1^{er} juin

Avec Garance



STAGE INFORMATIQUE PENDANT LES VACANCES DE PÂQUES

Formation Open Office (Word, Writer, Excel, Calc, PowerPoint, Impress).

- Du lundi 3/04 au mercredi 5/04, 9h - 16h pour débutantes :

La mise en forme de textes, l'apprentissage de petits tableaux de calculs (pour votre budget), comment mettre des images dans un texte (pour vos cartes d'anniversaire) et comment faire une recherche sur Internet.

- Jeudi 6/04 et vendredi 7/04, 9h - 16h pour initiées : On abordera les fonctionnalités plus avancées de ces différents logiciels.

Avec Interface 3



La chorale a chanté en plusieurs langues, assurant un bel encadrement musical lors de la Journée des Droits des Femmes. Het koor zong in verschillende talen en zorgde voor een prachtige muzikale omlijsting van de Dag van de Rechten van de Vrouw!

VERBALE ZELFVERDEDIGING

Kleine herinnering! In de strijd tegen intimidatie op straat kan u in het Huis van de Vrouw een opleiding verbale zelfverdediging volgen. In deze workshops van 3 uur leert u uw grenzen te stellen en tijdig te reageren als u wordt lastiggevalen.

- Woe 13u tot 16 u: 26 april, 14 juni
- Don 9u tot 12 u: 20 april, 15 juni
- Don 13u tot 16 u: 20 april, 1 juni

Met Garance



INFORMATICA TIJDENS DE PAASVAKANTIE

Opleiding Word of Open Office Writer, Excel of Open Office Calc, PowerPoint of Open Office Impress

- Maa 3/04 tot woe 5/04, 9u - 16u voor beginners: Tekstverwerking, eenvoudige rekenkundige tabellen (voor uw budget), beelden integreren in een tekst (voor uw verjaardagskaartjes), opzoekingen doen op het Internet.

- Don 6/04 en vrij 7/04, 9u - 16u voor gevorderden: We gaan dieper in op de verschillende mogelijkheden van bovenstaande programma's.

Met Interface 3

NOG EVEN NAGENIETEN!

Enkele foto's ter herinnering aan ons groot banket van 8 maart, ter gelegenheid van de Internationale Vrouwendag, Het samenleven is dagelijkse kost in het Huis van de Vrouw

[HUIS VAN DE VROUW]

Het succes van de Dag van de Rechten van de Vrouw

Vrouwen en hun talenten vormen de stevige basis van een gelijkwaardige samenleving. Dat is wat we op de Dag van de Rechten van de Vrouw van 8 maart nog eens extra in de kijker wilden zetten. Geniet mee van de foto's en ontdek wat we in april voor u in petto hebben om al dat talent nog meer te doen schitteren.



AVRIL – APRIL

Lundi / Maandag		
Alimentation durable / Duurzame voeding: Beescoop	24/04	09.00 - 12.00
Table de conversation en anglais Conversatietafel in het Engels	24/04	12.30 - 13.30
Gym / Turnen	24/04	10.30 - 11.30
Ecrivaine publique / Openbare schrijfster	24/04	13.30 - 15.00
Mardi / Dinsdag		
Qi Gong : Yi Jin Jing	18 & 25/04	9.30 - 10.30
Place aux Cheffes / Maak plaats voor de Chefs	18 & 25/04	10.00 - 13.00
Qi Gong : Ba Duan Jin	18 & 25/04	10.30 - 11.30
Table de conversation en français Conversatietafel in het Frans	18 & 25/04	12.30 - 13.30
Zumba	18 & 25/04	14.00 - 15.00
Tricot / Breien	18 & 25/04	17.00 - 19.00
Yoga	18 & 25/04	18.30 - 20.00
Mercredi / Woensdag		
Cours de couture (customisation) Naailessen (customiser)	19 & 26/04	9.30 - 11.30
Remise en forme / Get in Shape	19 & 26/04	10.00 - 11.15
Défense verbale / Verbale zelfverdediging	26/04	13.00 - 16.00
Espace-jeux / Speelruimte	19/04	14.00 - 16.30
Mindfulness	19 & 26/04	19.00 - 21.00
Jeudi / Donderdag		
Défense verbale / Verbale zelfverdediging	20/4	9.00 - 12.00
Jeudi Veggie : Menu du Rajasthan / Donderdag is Veggiedag: Menu uit Rajasthan	20/04	9.30 - 12.30
Table de conversation en espagnol Conversatietafel in het Spaans	20 & 27/04	12.30 - 13.30
Défense verbale / Verbale zelfverdediging	20/04	13.00 - 16.00
Permanence juridique Juridische permanentie	20/04	13.30 - 15.00
Echecs / Schaakspel	20 & 27/04	15.00 - 17.00
Vernissage DOSTA	20/04	18.00 - 20.00
Yoga	20 & 27/04	18.30 - 20.00
Atelier Zéro déchet Workshop Weg met afval	27/04	19.30 - 21.00
Vendredi / Vrijdag		
Table de conversation en néerlandais Conversatietafel in het Nederlands	21 & 28/04	12.30 - 13.30
Lu - Ve / Ma - Vrij		
Expo / Tentoonstelling DOSTA : Paroles et mémoires de femmes tsiganes/teksten en getuigenissen van zigeunervrouwen	> 21/04	9.00 - 16.00
Week-end		
Autodéfense filles 11-12 ans / Zelfverdediging voor meisjes 11-12 jaar	1/04	09.30 - 16.30
Relooking et coaching en image / Coaching voor een nieuwe look	2/04	15.00 - 19.00
Family yoga	8/04	16.00 - 17.00
Tout sur la grossesse / Alles over zwangerschap	9/04	14.00 - 18.00
Séminaire teinture en « couleurs végétale » / Seminarie plantaardige verven	15 & 16/04	08.30 - 19.00
Défense verbale / Verbale zelfverdediging	22 & 23/04	10.00 - 17.00
Mindfulness séance info / infosessie	22/04	19.00 - 21.00
Cours de danse / Dansles Allez UP!	29/04	13.30 - 15.30
Yoga & stress management	30/04	10.00 - 13.00

POUR LE PLAISIR DE VOS YEUX !

Quelques photos de notre super banquet du 8 mars, organisé à l'occasion de la Journée Internationale de lutte pour les droits des Femmes. Le vivre ensemble, c'est tous les jours à la Maison des Femmes !



1. Lors de la Journée des Droits des Femmes, un magnifique mandala a été créé. / Op de Vrouwendag werd deze prachtige mandala, een verzameling van individuele kunstwerken, gemaakt.

2. Les Echevins Byttebier et Vanhalewyn exposent fièrement les plats en céramique créés dans l'un des nombreux ateliers. / Schepen Byttebier en Schepen Vanhalewyn tonen trots de keramieken schotels, gemaakt in een van de vele ateliers.

3. Plus de 400 personnes, jeunes et moins jeunes, hommes et femmes, sont passées rue Josaphat pour profiter d'un délicieux buffet. / Meer dan 400 personen, jong en oud, vrouwen en mannen, kwamen langs in de Josafatstraat en genoten van een heerlijk buffet!

DOSTA – PAROLES ET MÉMOIRES DE FEMMES TSGANES

Exposition photos et poésie venant de France

DOSTA signifie Basta, stop au silence.

Rencontres et partages avec des femmes manouches, gitanes, roms,... victimes de la discrimination et de l'exclusion. Des confidences au fil des rencontres, des silences, souffrances... avec une note majeure qui domine : leur dignité.

Un message universel pour la jeunesse et pour l'humanité contre la barbarie. Un message de paix pour nous rappeler que seul le moment présent existe.

- À partir du 21/04, du lundi au vendredi de 9h à 16h
- Vernissage le 20 avril à 18h en présence de l'artiste Vanessa Gilles



DOSTA – GETUIGENISSEN VAN ZIGEUNERVROUWEN

Tentoonstelling met foto's en poëzie uit Frankrijk

DOSTA betekent Basta, weg met de stilte. Ontmoetingen en uitwisselingen met vrouwen die Manouches, Zigeuners, Roms ... zijn en die slachtoffer zijn van discriminatie en uitsluiting. Elke ontmoeting doet ontboezemingen, stiltemomenten, ergerissen naar boven komen ... met één constante: hun waardigheid.

Een universele oproep tegen wreedheid. Een vredeval bericht om niet te vergeten dat het leven hier en nu is.

- Vanaf 21/04: maandag - vrijdag van 9u tot 16u
- Vernissage op 20 april vanaf 18u met aanwezigheid van de artieste Vanessa Gilles

Inscrivez-vous, c'est gratuit !

Maison des Femmes – 253, rue Josaphat

☎ 02/240.43.51

@ maisondesfemmes@schaerbeek.irisnet.be

🌐 www.schaerbeek.be 📧 lamaison.desfemmes.7

Schrijf U in, alle activiteiten zijn gratis!

Huis van de Vrouw – 253, Josafatstraat

☎ 02/240 43 51

@ huisvandeVrouw@schaerbeek.irisnet.be

🌐 www.schaerbeek.be 📧 lamaison.desfemmes.7

[**MOBILITÉ**]

Les cyclistes se multiplient

Depuis 2002, la section **schaerbeekoise du “GRACQ - Les Cyclistes Quotidiens” réalise des comptages de cyclistes tous les deux mois, durant une heure, sur huit carrefours de la commune. Leur constat : il y a de plus en plus de deux roues dans les rues schaarbeekoises.**

Les postes d'observation du GRACQ sont situés sur un ICR* et/ou sur une voirie régionale. Chaque année, le groupe de recherche constate une progression sur le terrain et dans les mentalités. D'usagers faibles,

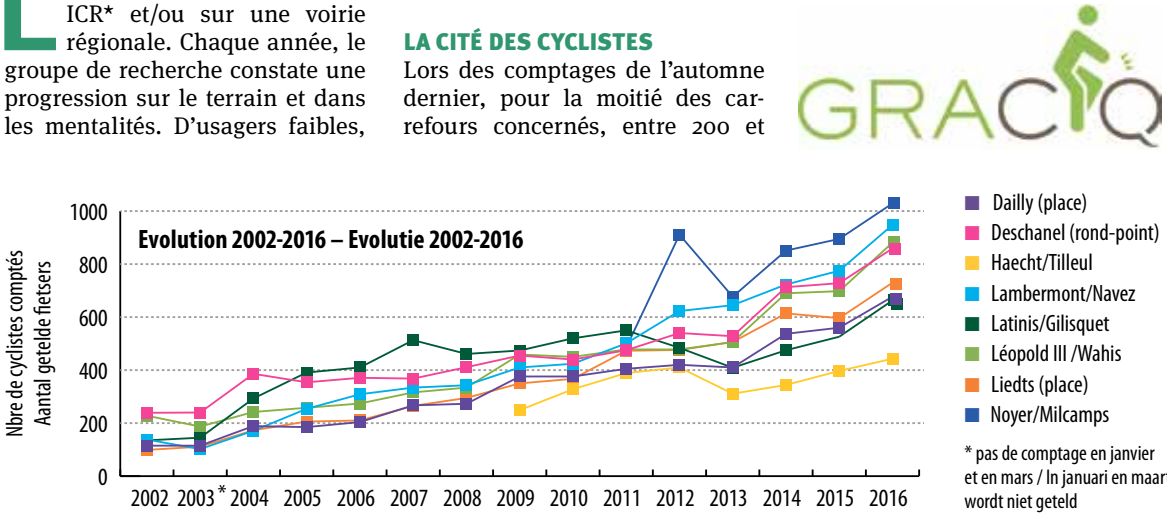
les cyclistes sont devenus des usagers actifs de la mobilité douce. Et cela se voit dans les résultats chiffrés. En 15 ans, le nombre de cyclistes observés a été multiplié par 5 ! En 2002, le ratio homme-femme-enfant était de 71%/17%/12%. Il est aujourd'hui de 60%/35%/5%. Et chaque catégorie croît différemment : il y a respectivement 6 fois plus d'hommes, 11,5 fois plus de femmes et 2,4 fois plus d'enfants qui sillonnent la commune à vélo. Soit 6.230 cyclistes.

LA CITÉ DES CYCLISTES
Lors des comptages de l'automne dernier, pour la moitié des carrefours concernés, entre 200 et

235 cyclistes ont transité en une heure. Avec une fréquence aussi élevée, il est crucial d'offrir des conditions de circulation satisfaisantes et d'assurer la sécurité des cyclistes moins aguerris et des plus jeunes.

Schaerbeek, cité des arts et des écoles, est également en passe de devenir cité des cyclistes.

*Itinéraire Cyclable Régional



[**MOBILITEIT**]

Steeds meer fietsers

De Schaarbeekse afdeling van “GRACQ - Les Cyclistes Quotidiens” telt sinds 2002 om de twee maanden het aantal fietsers. Gedurende een uur wordt dan het aantal fietsers geteld op 8 kruispunten van de gemeente. Hun vaststelling? Er worden steeds meer tweewielers geteld in de straten van Schaerbeek.

De observatieposten van de GRACQ liggen op GFR's* en / of regionale wegen. Elk jaar stelt de onderzoeksgroep een vooruitgang vast, op de wegen én in de mentaliteit van de weggebruikers. Fietsers zijn geëvolueerd van zwakke weggebruikers naar actieve gebruikers van de zachte mobiliteit. En dat zie je in de cijfers!

In 15 jaar vervijfvoudigde het aantal fietsers. In 2002 was de verhouding man-vrouw-kind 71% / 17% / 12%. Vandaag is dat 60% / 35% / 5%. Elke categorie groeit op een andere manier: respectievelijk doorkruisen 6 maal meer mannen, 11,5 maal meer vrouwen en 2,4 maal meer kinderen de gemeente per fiets. In totaal zijn dat 6 230 fietsers.

DE STAD VAN DE FIETTERS
Bij de tellingen van afgelopen herfst passeerden er, voor de helft van de kruispunten waar er geteld werd, tussen 200 en 235 fietsers. Met zo'n hoge frequentie is het cruciaal om fietsers goede verkeersomstandigheden te bieden, en de veiligheid van minder ervaren en jonge fietsers te garanderen.

En zo wordt Schaerbeek, naast de stad van kunsten en scholen, ook de stad van de fietser.

* Gewestelijke Fietsroute

SCHAARBEEK agenda

CONSEILS COMMUNAUX GEMEENTERADEN
29/03, 26/04, 31/05, 21/06

Mardi 18 avril à 20h

CONFÉRENCE D'INTÉRÊT GÉNÉRAL

14-18, UNE GUERRE VÉRITABLEMENT MONDIALE ?

Orateur : René Dalemans
Où ? Salle des Mariages de l'Hôtel communal
Place Colignon
Entrée gratuite, réservation indispensable

Contact : 02/244.70.32
fince@schaerbeek.irisnet.be
bganci@schaerbeek.irisnet.be

RECHERCHE DE MODÈLES

La section Coiffure de l'Institut Frans Fischer cherche des modèles pour entraîner ses élèves. Prix très démocratique ! Sous la supervision des professeurs. Coupes messieurs, dames, brushing et mise en plis, coloration, permanente, mèches/ balayage, lissage... Uniquement sur rendez-vous !

Chaussée d'Haecht, 240
Tel : 02/242.19.06
Rue de la Ruche, 30
Tel : 0479/58.47.83

Dimanche 23 avril de 14h à 16h

COMPOST CAMBIER

Séance d'information et accueil des nouveaux participants

Où : Jardin Cambier, Avenue Cambier, en face du n° 47
Contact : compost-cambier@collectifs.net

SCHAARBEEK

1030

SCHAARBEEK

CONTACT

 www.facebook.com/1030be

 [@achillecolignon](https://twitter.com/achillecolignon)

 www.1030.be

 02/244.75.11



Chantiers / Werken

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.

De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET - HAMOIR

■ **Demolder (Lambermont > Riga)**

Conduites, câbles & éclairage

public / *Leidingen, kabels & openbare verlichting*: 04 > 08/2017

■ **Foyer Schaarbeekois /**

Schaarbeekse haard

Asphaltage / *Asfaltering*:

04/2017 – 5 jours/dagen

■ **Chaussée de Helmetsesteenweg**

(#Helmet – Desenfans et/en

courbe/bocht Helmet - Waelhem)

Distribution d'eau, égouts, rails de

tram, trottoirs et asphaltage / *Water-*

distributie, riolering, tramsporen,

voetpaden en asfaltering: > 10/2017

Quartier/Wijk TERDELT – FLEURS/BLOEMEN

■ **Glycines/Blauwereggen**

Pose de conduites et de câbles et

égouts / *Leidingen en kabels leggen*

en riolering: 04 > 08/2017

■ **Latinis**: Pose de conduites, de

câbles, éclairage public, égouts,

trottoirs et asphaltage / *Leidingen,*

kabels leggen, openbare verlichting,

riolering, voetpaden en asfaltering:

04 > 12/2017

Quartier/Wijk JARDINS/BLOEMENTUINEN

■ **Courtens**: Éclairage public / *Open-*

bare verlichting: 24/04 > 8/05/2017

■ **Wahis**: Pose de câbles / *Kabels*

leggen: > 05/2017

Quartier/Wijk REYERS

■ **Evenepoel – entre/tussen**

Lebrun et/en Carabiniers / Kara-

biniers: Pose câbles + branchements

+ trottoirs + éclairage public/ *Kabels*

leggen + aansluiting + voetpaden +

openbare verlichting: 08 > 11/2017

Quartier/Wijk CERISIERS/KERSENBOMEN

■ **De Gouve de Nuncques**

Distribution d'eau, égouts, éclairage

public, trottoirs et asphaltage /

Waterdistributie, riolering, openbare

verlichting, voetpaden en asfalterin:

08 > 12/2017

■ **Knapen**: Eclairage public et

trottoirs / *Openbare verlichting en*

voetpaden: > 06/2017

Quartier/Wijk LINTHOUT

■ **Pelletier**: Renouvellement des

trottoirs – Eurovia + pose de gaines

- Telenet / *Vernieuwing van de voet-*

paden – Eurovia + leidingen - Telenet:

> 05/2017

Quartier/Wijk PLASKY

■ **Lacomblé**: Distribution d'eau/

Waterdistributie: 06 > 09/2017

■ **Max (Reyers > Plasky)**:

Egouts + branchements, distribution

d'eau, trottoirs et asphaltage /

Riolering + aansluitingen,

waterdistributie, voetpaden en

asfaltering: 08 > 11/2017

■ **Max (Marchal > Ch. Ardenais/**

Ardeens Jagers): Egouts + bran-

chements, trottoirs et asphaltage /

Riolering + aansluitingen, voetpaden

en asfaltering: 04 > 10/2017

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/WELDOENERS

■ **Bossaerts**: Egouts: Vivaqua /

Riolering: Vivaqua: 04 > 09/2017

■ **Clays**: Éclairage public / *Openbare*

verlichting: mi-half 04 > mi-half

05/2017

■ **Chazal (entre/tussen Rogier**

et/en Lambermont): Pose de

câbles / *Kabels leggen*: > 04/2017

■ **Vinçotte**: Egouts, trottoirs & éclair-

age public / *Riolering, voetpaden &*

openbare verlichting: 05 + 10 > 12/2017

Quartier/Wijk COLIGNON

■ **Demolder (Lambermont >**

Verboekhoven): Conduites, câbles

& éclairage public / *Leidingen, kabels*

& openbare verlichting: > 04 + égouts

/ *Riolering*: 05 > 08/2017

■ **Lambermont (carrefour/**

kruispunt Lambermont et Navez)

Voies de tram / *Tramsporen*: 05/2017

Quartier/Wijk PARC JOSAPHAT PARK

■ **Bertrand**: Egouts + branchements /

Riolering + aansluitingen: 03 > 12/2017

■ **Renan**: Réseau de distribution

d'eau – Vivaqua / *Waterdistributie-*

netwerk – Vivaqua: 04 > 07/2017

■ **Suffrage Universel/ Algemeen**

Stemrecht: Réseau de distribution

d'eau – Vivaqua / *Waterdistributie-*

netwerk – Vivaqua: 04 > 07/2017

Quartier/Wijk COTEAUX/ WIJNHEUVELEN – JOSAPHAT

■ **Deschanel (Consolation/Troost à/**

tot Steurs): Réaménagement complet

/ Volledig heraanleg: 05 > 11/2017

Quartier/Wijk PALAIS/PALEIZEN

– REINE/KONINGIN

■ **Place de la Reine /Koninginne-**

plein: Rénovation des voies de tram

/ *Vernieuwing van de tramsporen*:

06 > 07/2017

Pour toute information / Voor alle informatie

Service Travaux-Voies / Dienst Wegen van de gemeente ☎ 02/244.75.21

Service des Classes moyennes / Dienst Middenstand ☎ 02/240 30 66

Signaler une dégradation dans l'espace public ?

Een beschadiging in de openbare ruimte melden?

📧 www.fixmystreet.irisnet.be



SCHAARBEEKinfo

■ **Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever:**

Jean-Pierre Vantighem

Hôtel Communal - Gemeentehuis

Place Colignonplein, Schaerbeek 1030 Schaerbeek

■ **Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat:**

Philippe Vincke (02/244.72.33)

pvincke@schaerbeek.irisnet.be

■ **Rédacteur en chef - Hoofdredacteur:** Marc Weber

Prochaine édition de votre Schaerbeek Info (253) : 10 avril

Volgende uitkomen van uw Schaerbeek Info (253): 10 april